



CAR VIDEO RECORDER GUARD



MANUAL
XDR101

CAUTION!

THE RECORDER HAS A BUILT-IN BATTERY MAINTAINING ITS OPERATION.

IF YOU ARE NOT USING THE RECORDER FOR AN EXTENDED PERIOD:

- **FULLY CHARGE THE BATTERY OF THE RECORDER**
- **STORE THE RECORDER IN A DRY AND COOL PLACE**
- **CHARGE THE BATTERY OF THE RECORDER EVERY 6 MONTHS. SUCH ACTIONS WILL EXTEND THE LIFE OF THE BATTERY!**
- FAILURE TO CHARGE THE BATTERY OF THE RECORDER AT LEAST ONCE EVERY 6 MONTHS RESULTS IN PERMANENT DAMAGE TO THE BATTERY AND LOSS OF WARRANTY.**

NOTE:

- The device is not a toy. Unsuitable for children under the age of 6. Children over the age of 6 should use the device only under the supervision of an adult.
- Do not drop the recorder and do not hit it against hard surfaces. Protect it against mechanical damage.
- Do not expose to fire.
- Do not place the recorder in places with high humidity and avoid contact with water.
- Do not disassemble the device. In case of damage contact a proper service centre.
- Do not dispose of a used recorder in a waste bin. It should be delivered to a waste electronic equipment collection centre.
- Protect the product against extreme temperatures, direct sunlight, strong vibrations, high humidity, moisture, flammable gases, vapours and solvents.

We congratulate you on the purchase of the XDR101 GUARD car recorder.

Before use get acquainted with the manual and rules for using the device safely. Uninstructed use may result in damaging the device.

The description of connectors and switches.

1. LCD screen
2. Up.
3. Settings menu.
4. The confirmation button (OK)
5. Operating mode change button.
6. Down.
7. The reset button.
8. Lens.
9. Microphone.
10. Night backlight IR LED.
11. TF card slot (microSD).
12. Charging port (mini USB).
13. Recorder handle attachment.
14. Turning the recorder on/off. Activating/deactivating the IR night backlight.
15. File lock button.

**1. Starting the operation of the car video recorder.**

Before activating the recorder, place a memory card in the microSD card slot (11). Connect the recorder via the provided power supply cable to a car lighter socket.

Caution!

For safety reasons, enter the settings menu (3) and set all recording parameters before driving. Attach the recorder handle to the windscreen, secure the recorder in the handle and connect the power supply of the recorder by means of the provided power supply cable.

2. Turning the recorder on/off.

Activation/deactivation of the recorder proceeds by holding the button (14).

If the recorder is connected by means of the power supply cable to the car lighter socket, it will turn on automatically upon starting the car.

3. Recording films.

The recorder turns on in the film recording mode. A camcorder icon appears in the upper right corner . Pressing the OK button (4) starts recording. Pressing it again stops recording.

If the recorder is connected to a car lighter socket, recording will start automatically upon starting the car.

4. Taking photographs.

Turn on the recorder. The recorder turns on in the film recording mode. A camcorder icon appears in the upper right corner. Press the MODE button (5). The recorder will switch into the photographing mode.

 icon will appear in the upper right corner. Press the OK button (4) to take a picture.

5. Voice recording.

Turn on the recorder. The recorder turns on in the film recording mode. A camcorder icon appears in the upper right corner. Press the MODE button (5) twice. The recorder will switch into the mode of voice recording.

Press the OK button (4) to turn on/off voice recording.

6. Viewing photographs/films.

Turn on the recorder. The recorder turns on in the film recording mode. A camcorder icon appears in the upper right corner. Press the MODE button (5) triple. The recorder will switch into the mode of viewing the saved films and photographs. A play icon will appear in the upper right corner . A photograph/film is selected by means of the up/down buttons (2/6). Pressing the OK button (4) starts playing the film. Pressing the OK button again (4) stops playing the film.

7. Menu of the recorder.

Selection of positions in the Menu proceeds by means of the Up/Down buttons (2/6). Entering a submenu and confirming a choice proceeds upon pressing the OK button (4).

a) Settings menu of the recorder.

The settings menu of the recorder can be entered in any mode of its operation by pressing the Menu button (3) twice.

Available positions:

- Format – formatting the memory card. Available choices: Cancel/Execute.

CAUTION!

Choosing “Execute” will result in deleting all films and photographs saved in the memory card.

- Language – choosing a language for displaying descriptions in the Menu.
- Backlight – Available choices: Off, 1min., 2min., 3min. Turning off the display of an image on the LCD screen after a specified time. Choosing the Off option results in displaying the image continuously on the LCD screen.
- Auto Off – Available choices: Off, 1min., 3min., 5min. Setting the time after which the recorder will be turned off.

- Sys. Reset – restoring factory settings. Available choices: Cancel/Confirm.

CAUTION! Choosing the “Confirm” option results in deleting all previous settings and restoring factory settings.

- Light Freq. – setting the refreshing frequency of the image. Available choices: 50Hz, 60Hz.
- IR backlight – On/Off – activation/deactivation of the night mode backlight.
- Date Input – setting the current date and time.
- USB – setting the recorder as a computer camera or a data carrier (requires a computer connection). Available choices: PC Cam, Disc drive.
- Version – recorder software version number.

b) Menu in the film recording mode.

Press the Menu button (3). A film settings Menu will be displayed on the screen.

Positions of the film settings Menu:

- Size – setting the resolution of the recorded film. 3 resolutions are available: 1080p, 720p and VGA.
- Time stamp – On/Off – placing the date and time on a recording/photograph.
- Exposure – setting the diaphragm. Available values: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.

- Motion detect - On/Off – upon activation of this function any movement triggers the start of recording.
- Video time – available values: Off, 1min., 3min., 5min., 10min. – choosing the length of the recorded film (recording in a loop). Choosing the Off option results in recording one film until the memory card becomes full.
- Voice Record – On/Off – activating/deactivating the recording of sound in the recorded film.

c) Menu in the photographing mode.

Press the Menu button (3). A photograph settings Menu will be displayed on the screen.

Positions of the photograph settings Menu:

- Size – setting the resolution of photographs to be taken. Available choices: 3M, 2M, 1.3M, VGA.
- Quality – setting the size of the photograph (the size of the saved file). Available choices: Good, Standard, Economy.
- Exposure – setting the diaphragm. Available values: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- ISO – setting the film speed of photographs to be taken. Available values: Automatic, 100, 200.
- Saturation – saturation setting. Available values: High, Normal, Low.
- Sharpness – sharpness settings. Available values: Hard, Normal, Soft.
- Color – colour setting. Available choices: Standard, Monochrome.

d) Menu in the viewing mode

Press the Menu button (3). A Menu for viewing the saved photographs and films will be displayed on the screen.

Selection of positions in the Menu proceeds by means of the Up/Down buttons (2/6). Entering a submenu and confirming a choice proceeds upon pressing the OK button (4).

Viewing Menu positions:

- Delete – deleting the saved photographs and films. Available choices: Delete one, delete all.
- CAUTION! Choosing and confirming the “Delete all” option deletes all saved photographs and films.**
- Thumbnail – available choices: Cancel, Confirm. Choosing “Confirm” results in displaying the saved photographs and films as thumbnails.
- Volume – setting the volume of the built-in speaker: 0-6.

8. Button functions.

a) The Up (2).

The button enables moving up in the menu of the recorder.

b) The Menu button (3).

Pressing the button causes entering the Menu of the currently set operating mode of the recorder.

Pressing it again results in switching to the settings menu of the recorder (it is available in every operating mode).

c) The OK button (4).

Pressing it for a short time results in:

- in the film recording mode – starting/ending the recording
- in the photographing mode – taking a photograph
- in the voice recording mode - starting/ending the recording
- in the film viewing mode – playing/stopping a film.

The OK button is also used to confirm options selected in the Menu of the recorder.

d) The MODE button (5).

Pressing this button changes the operating mode of the recorder (recording films/taking photographs/voice recording/viewing films and photographs).

e) The down button (6).

The button enables moving down in the menu of the recorder.

f) The Reset button (7).

The button is used to restart the software of the recorder.

CAUTION!

If the recorder crashes, its software may be restarted by pushing the button (7). The software of the recorder will be restarted and factory settings will be restored. All user settings will be deleted. Do not overuse this function of the recorder.

g) The on/off button (14).

Turning the recorder on/off. Activate/deactivate the IR night backlight.

Holding the button for a longer time results in turning the recorder on/off.

Pressing the button in the film recording or photographing mode will turn on/off the night backlight. When the night backlight is turned on, a moon icon will appear on the screen .

h) The file lock button (15).

Pressing this button during movie recording blocks the file from accidental erasure. A padlock icon will appear in the upper right corner .

WARRANTY

1. This warranty is issued by **EDC Poterek sp. j.** with address:
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Phone: 022-7213571 w.10 – called hereinafter **Esperanza**.
2. This warranty confers upon you specific rights and remedies against **Esperanza**. Please read this document carefully, by making a claim under this warranty, you will be deemed to have understood and accept its terms.
3. **Esperanza** warrants that any **Esperanza** product together with attached accessories is free from defects in materials and workmanship under conditions of its normal use.
4. If you make a claim under this warranty, **Esperanza** will, at its option, repair or replace any defective product into new one by using new or use factory-refurbished parts. In case of using factory-refurbished parts they will be equal to new products.
5. Defective product should be returned, together with receipt or commercial invoice, to the point of purchase. It should include all accessories attached in original packing. **Esperanza** has right to reject warranty if any of accessories will be missed.
6. The warranty period is 14 working days from the date of receiving of defective product to **Esperanza** service. In case of **Esperanza** service has to order or import any additional parts necessary for repair the product, the repair period can be longer (but no more than 30 days).
7. In case of replacing defective product onto new one, **Esperanza** has right to replace it with newer model with the same technical parameters if the old one model was replaced by new one during warranty period.
8. If you make claim under this warranty, you are deemed to have agreed that repair and (upon availability) replacement, as applicable, under the warranty services described herein, is your sole and exclusive remedy vis-a-vis **Esperanza**.

EXCLUSIONS:

This warranty does not extend to:

1. Any product not manufactured by **Esperanza**
2. Any product that has been damaged or rendered defective as a result of:
 - use it in other way than normal intended use
 - modification or internal interferes or changes of product
 - service or repair by anyone other than **Esperanza** service
 - improper store, transportation or packing
 - improper installation of product or software
 - mechanical, physical, chemical etc. damages
3. In no event shall **Esperanza** be liable for any damages, loss of business, profits, data or loss based on use **Esperanza** products with other devices.
4. Products with removed warranty and other labels and products spent or have hard use marks.

All products are covered by **Esperanza's** 2-year manufacturer's warranty while product is purchased by the consumer (the consumer is a person who buys product for the purpose of not professional or commercial activity). In the case of purchase for the company (for purposes relating to the activities of professional or commercial) warranty is 1 year from date of purchase. **Esperanza** products have all the necessary safety certificates required in the EU.



According to Directive 2012/19/EU, disposal of waste electrical and electronic equipment together with household waste is prohibited. Their components need to be recycled or disposed separately. Otherwise, they can cause the release of hazardous and noxious substances which pose a threat to the environment and human health. The law requires each consumer to return unnecessary or waste electrical and electronic equipment to the producers, sales agents or waste treatment facilities. Detailed conditions are governed by national legislation. The above symbol placed on the product, in the user manual or on the packaging refers to this requirement. Thanks to proper segregation and compliance with the provisions relating to waste disposal each user contributes significantly to environmental protection.

UWAGA!**REJESTRATOR POSIADA WBUDOWANĄ BATERIĘ PODTRZYMUJĄCĄ JEGO DZIAŁANIE.****JEŚLI NIE UŻYWASZ REJESTRATORA PRZEZ DŁUŻSZY CZAS:**

- W PEŁNI NAŁADUJ BATERIĘ REJESTRATORA
 - PRZECHOWUJ REJESTRATOR W SUCHYM I CHŁODNYM MIEJSCU
 - CO 6 MIESIĘCY DOŁADUJ BATERIĘ REJESTRATORA. TAKIE POSTĘPOWANIE PRZEDŁUŻY ŻYWOTNOŚĆ BATERII!
- NIENAŁADOWANIE BATERII REJESTRATORA MINIMUM RAZ NA 6 MIESIĘCY SKUTKUJE TRWAŁYM USZKODZENIEM BATERII I UTRATĄ GWARANCJI.**

UWAGI:

- Urządzenie nie jest zabawką. Niedozwolone dla dzieci poniżej 6 lat. Dzieci powyżej 6 lat powinny używać urządzenia wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.
- Nie rzucać i nie uderzać rejestratorem o twarde powierzchnie. Chronić przed uszkodzeniami mechanicznymi.
- Nie wrzucać do ognia.
- Nie umieszczać rejestratora w miejscach o dużej wilgotności oraz unikać kontaktu z wodą.
- Nie rozbierać urządzenia. W przypadku uszkodzenia zgłosić się do właściwego punktu serwisowego.
- Nie wyrzucać zużytego rejestratora do kosza. Należy oddać go do punktu zbierania zużytych urządzeń elektronicznych.
- Chronić produkt przed ekstremalnymi temperaturami, bezpośrednim światłem słonecznym, silnymi wibracjami, wysoką wilgotnością, wilgocią, palnymi gazami, oparami i rozpuszczalnikami.

Gratulujemy zakupu rejestratora samochodowego XDR101 GUARD.

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją oraz zasadami bezpiecznego korzystania z urządzenia. Nieświadome użytkowanie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia.

Opis złącz i przełączników.

1. Ekran LCD.
2. Do góry.
3. Menu ustawień.
4. Przycisk zatwierdzenia (OK).
5. Przycisk zmiany trybu pracy.
6. W dół.
7. Przycisk Reset.
8. Obiektyw.
9. Mikrofon.
10. Dioda IR podświetlenia nocnego.
11. Gniazdo na kartę TF (microSD).
12. Gniazdo ładowania (mini USB).
13. Mocowanie uchwyty rejestratora.
14. Włączanie/wyłączanie rejestratora.
15. Włączanie/wyłączanie podświetlenia nocnego IR.
16. Przycisk blokady pliku.

**1. Rozpoczęcie pracy z samochodowym rejestratorem jazdy.**

Przed włączeniem rejestratora umieścić w gnieździe na kartę microSD (11) kartę pamięci. Podłączyć rejestrator za pomocą kabla zasilającego znajdującego się w zestawie z gniazdem zapalniczką w samochodzie.

Uwaga!

Ze względów bezpieczeństwa wejdź w menu ustawień (3) i ustaw wszystkie parametry nagrywania przed rozpoczęciem jazdy. Przytwierdź uchwyt rejestratora do szyby, zamontuj rejestrator w uchwycie oraz podłącz zasilanie rejestratora za pomocą dołączonego kabla zasilania.

2. Włączanie/wyłączanie rejestratora.

Włączenie/wyłączenie rejestratora następuje przez przytrzymanie przycisku (14).

Jeżeli rejestrator jest podłączony za pomocą kabla zasilającego z gniazdem zapalniczki samochodowej to automatycznie włączy się po uruchomieniu samochodu.

3. Nagrywanie filmów.

Rejestrator włącza się w trybie nagrywania filmów. W prawym górnym rogu wyświetla się ikonka kamery . Naciśnięcie przycisku OK (4) powoduje rozpoczęcie nagrywania. Ponowne jego naciśnięcie zatrzymuje nagrywanie.

Jeżeli rejestrator jest podłączony do gniazda zapalniczki samochodowej nagrywanie rozpocznie się automatycznie po włączeniu samochodu.

4. Robienie zdjęć.

Włącz rejestrator. Rejestrator włącza się w trybie nagrywania filmów. W prawym górnym rogu wyświetla się ikonka kamery. Naciśnij przycisk MODE (5). Rejestrator przełączy się w tryb robienia zdjęć. W prawym górnym rogu zostanie wyświetlona ikonka . W celu zrobienia zdjęcia naciśnij przycisk OK (4).

5. Nagrywanie dźwięku.

Włącz rejestrator. Rejestrator włącza się w trybie nagrywania filmów. W prawym górnym rogu wyświetla się ikonka kamery. Naciśnij przycisk MODE (5) dwa razy. Rejestrator przejdzie w tryb nagrywania dźwięku.

Naciśnięcie przycisku OK (4) włącza/wyłącza nagrywanie dźwięku.

6. Odtwarzanie zdjęć/filmów.

Włącz rejestrator. Rejestrator włącza się w trybie nagrywania filmów. W prawym górnym rogu wyświetla się ikonka kamery. Naciśnij przycisk MODE (5) trzy razy. Rejestrator przejdzie w tryb odtwarzania zapisanych filmów i zdjęć. W prawym, górnym rogu wyświetli się ikonka odtwarzania . Wybór zdjęcia/filmu następuje przy pomocy przycisków góra/dół (2/6). Naciśnięcie przycisku OK (4) powoduje rozpoczęcie odtwarzania filmu. Ponowne naciśnięcie przycisku OK (4) zatrzymuje odtwarzanie filmu.

7. Menu rejestratora.

Wybór pozycji w Menu następuje za pomocą przycisków Góra/Dół (2/6). Wejście do podmenu oraz zatwierdzenie wyboru następuje po naciśnięciu przycisku OK (4).

a) Menu ustawień rejestratora.

Do menu ustawień rejestratora można wejść w każdym trybie jego pracy naciskając dwa razy przycisk Menu (3).

Pozycje do wyboru:

- Formatuj kartę – formatowanie karty pamięci. Do wyboru: Anuluj/Wykonaj.

UWAGA!

Wybranie „Wykonaj” spowoduje skasowanie wszystkich zapisanych filmów i zdjęć na karcie pamięci.

- Język – wybór języka w jakim są wyświetlane opisy Menu.

- Podświetlenie – Do wyboru: Wył., 1min., 2min., 3min. Wyłączenie wyświetlania obrazu na ekranie LCD po określonym czasie. Wybranie opcji Wył. powoduje, że obraz cały czas będzie wyświetlany na ekranie LCD.

- Auto. Wył. - Do wyboru: Wył., 1min., 3min., 5min. Ustawienie czasu po jakim rejestrator zostanie wyłączony.

- Reset sys. – przywrócenie ustawień fabrycznych. Do wyboru: Anuluj/Wykonaj.

UWAGA! Wybranie opcji „Wykonaj” powoduje skasowanie wszystkich wcześniejszych ustawień i przywrócenie ustawień fabrycznych.

- Częst. Ośw. – ustawienie częstotliwości odświeżania obrazu. Do wyboru: 50Hz, 60Hz.

- Podśw. IR – Wł./Wył. – włączanie/wyłączanie podświetlenia w trybie nocnym.

- Ustaw datę – ustawienie aktualnej daty i godziny.

- USB – ustawienie rejestratora jako kamery komputerowej lub nośnika danych (wymaga podłączenia do komputera). Do wyboru: Kamera PC, Dysk USB.

- Info o systemie – numer wersji oprogramowania rejestratora.

b) Menu w trybie nagrywania filmów.

Naciśnij przycisk Menu (3). Na ekranie zostanie wyświetlone Menu ustawień filmów.

Pozycje Menu ustawień filmów:

- Rozmiar – ustawienie rozdzielczości nagrywanego filmu. Do wyboru są 3 rozdzielczości: 1080p, 720p i

VGA.

- Sygnatura czasu – Wł./Wył. – zapisywanie daty i godziny na nagraniu/zdjęciu.
- Ekspozycja – ustawienie przesłony. Dostępne wartości: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- Czujnik ruchu - Wł./Wył. – po włączeniu tej funkcji dowolny ruch uruchamia rozpoczęcie nagrywania.
- Czas video – do wyboru: Wył., 1min., 3min., 5min., 10min. – wybór długości nagrywanego filmu (nagrywanie w pętli). Wybranie opcji Wył. powoduje nagranie jednego filmu aż do zapelnienia karty pamięci.
- Zapis dźwięku – Wł./Wył. – włączanie/wyłączanie zapisu dźwięku na nagrywanym filmie.

c) Menu w trybie robienia zdjęć.

Naciśnij przycisk Menu (3). Na ekranie zostanie wyświetlone Menu ustawień zdjęć.

Pozycje Menu ustawień zdjęć:

- Rozmiar – ustawienie rozdzielczości wykonywanych zdjęć. Do wyboru: 3M, 2M, 1.3M, VGA.
- Jakość zdjęcia – ustawienie rozmiaru zdjęcia (wielkości zapisywanego pliku). Do wyboru: Dobra, Standardowa, Ekonomiczna.
- Ekspozycja - ustawienie przesłony. Dostępne wartości: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- ISO – ustawienie czułości wykonywanych zdjęć. Dostępne wartości: Automatycznie, 100, 200.
- Nasycenie – ustawienie nasycenia. Dostępne wartości: Wysoki, Normalny, Niski.
- Ostrość – ustawienia ostrości. Dostępne wartości: Ostry, Normalny, Miękki.
- Kolor – ustawienie koloru. Do wyboru: Standard, Czarno-biały.

d) Menu w trybie odtwarzania.

Naciśnij przycisk Menu (3). Na ekranie zostanie wyświetlone Menu odtwarzania zapisanych zdjęć i filmów. Wybór pozycji w Menu następuje za pomocą przycisków Góra/Dół (2/6). Wejście do podmenu oraz zatwierdzenie wyboru następuje po naciśnięciu przycisku OK(4).

Pozycje Menu odtwarzania:

- Usuń – kasowanie zapisanych zdjęć i filmów. Do wyboru: Usuń jedno, Usuń wszystko. **UWAGA!**

Wybranie i zatwierdzenie opcji „Usuń wszystko” kasuje wszystkie zapisane zdjęcia i filmy.

- Miniatura – do wyboru: Anuluj, Wykonaj. Wybranie „Wykonaj” powoduje wyświetlenie zapisanych zdjęć i filmów w postaci miniaturowej.

- Głośność – ustawienie poziomu głośności wbudowanego głośnika 0-6.

8. Funkcje przycisków.

a) Przycisk W górę (2).

Przycisk umożliwia poruszanie się po menu rejestratora w górę.

b) Przycisk Menu(3).

Naciśnięcie przycisku powoduje wejście do Menu aktualnie ustawionego trybu pracy rejestratora. Kolejne jego naciśnięcie powoduje przejście do menu ustawień rejestratora (jest ono dostępne w każdym trybie pracy).

c) Przycisk OK (4).

Krótkie naciśnięcie powoduje:

- w trybie nagrywania filmu – rozpoczęcie/zakończenie nagrywania
- w trybie robienia zdjęć – wykonanie zdjęcia
- w trybie nagrywania dźwięku - rozpoczęcie/zakończenie nagrywania
- w trybie odtwarzania filmów – rozpoczęcie/zakończenie odtwarzania.

Przycisk OK służy także do zatwierdzania wybranych opcji w Menu rejestratora.

d) Przycisk MODE (5).

Naciśnięcie tego przycisku powoduje zmianę trybu pracy rejestratora (nagrywanie filmów/robienie zdjęć/nagrywanie dźwięku/odtwarzanie filmów i zdjęć).

e) Przycisk W dół (6).

Przycisk umożliwia poruszanie się po menu rejestratora w dół.

f) Przycisk Reset (7).

Przycisk służy do ponownego uruchomienia oprogramowania rejestratora.

UWAGA!

W przypadku zawieszenia się rejestratora można przeprowadzić restart jego oprogramowania naciskając przycisk (7). Oprogramowanie rejestratora zostanie ponownie uruchomione i zostaną przywrócone fabryczne ustawienia. Wszystkie ustawienia użytkownika zostaną skasowane. Nie należy nadużywać tej funkcji rejestratora.

g) Przycisk włączania/wyłączania rejestratora (14). Włączanie/wyłączanie podświetlenia nocnego IR.

Dłuższe przytrzymanie przycisku powoduje włączenie/wyłączenie rejestratora.

Naciśnięcie przycisku w trybie nagrywania filmów lub robienia zdjęć powoduje włączenie/wyłączenie podświetlenia nocnego. W przypadku włączenia podświetlenia nocnego na ekranie pojawi się ikonka księżycy .

h) Przycisk blokady pliku (15).

Naciśnięcie tego przycisku podczas nagrywania filmu powoduje zablokowanie pliku przed przypadkowym skasowaniem. W prawym górnym rogu pojawi się ikonka kłódki .

GWARANCJA

1. Gwarancji udziela firma EDC Poterek sp. j. z siedzibą: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Tel. serwis: 022-7213571 w.10 – zwana dalej Esperanza.
2. Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy prawa i uprawnienia wobec Esperanza. Gwarancja ta powinna zostać uważnie przeczytana, ponieważ w przypadku roszczeń wobec Esperanza będzie przyjęte, że użytkownik zapoznał się z warunkami gwarancji i je zaakceptował.
3. Esperanza zapewnia, że każdy produkt, łącznie z wyposażeniem zawartym w opakowaniu, jest wolny od wad materiałowych oraz wad dotyczących wykonania, pod warunkiem jego normalnego użytkowania zgodnie z przeznaczeniem.
4. W przypadku wystąpienia uszkodzenia w okresie gwarancji, Esperanza według własnego wyboru naprawi lub wymieni produkt na nowy, używając nowych lub fabrycznie odnowionych części. W przypadku użycia fabrycznie odnowionych części Esperanza gwarantuje, że będą one posiadały takie same właściwości jak nowe produkty.
5. Uszkodzony produkt powinien zostać zwrócony, wraz z paragonem lub fakturą nabycia, do punktu, w którym został kupiony, z pełnym wyposażeniem jakie znajdowało się w opakowaniu. Esperanza zastrzega sobie prawo odstąpienia od serwisu w wypadku braku jakiegokolwiek części wyposażenia.
6. Czas rozpatrywania reklamacji trwa do 14 dni roboczych od momentu dostarczenia urządzenia do punktu sprzedaży i zgłoszenia reklamacji. W przypadku konieczności sprowadzenia niezbędnych części potrzebnych do naprawy, reklamacja będzie rozpatrzona w możliwie najkrótszym terminie, nie dłuższym niż 30 dni.
7. W przypadku konieczności wymiany produktu na nowy, Esperanza zastrzega sobie prawo wymiany na nowszy model o podobnych cechach użytkowych, jeśli został on wprowadzony do sprzedaży i zastąpił model poprzedni produktu.
8. W przypadku zgłaszania roszczeń uważa się, że nabywca wyraził zgodę, że naprawa i wymiana (w zależności od dostępności produktu), zależnie od tego co określi serwis, jest jedynym i wyłącznym środkiem dochodzenia praw gwarancyjnych wobec Esperanza.

WYŁĄCZENIA:

Gwarancja nie obejmuje:

1. Produktów nie wyprodukowanych przez Esperanza
2. Produktów, które zostały uszkodzone lub posiadały wady w wyniku:
 - używania w sposób inny niż z ich normalne przeznaczenie
 - modyfikacji lub ingerencji w wewnętrzną strukturę urządzenia
 - serwisowania w nie autoryzowanych punktach serwisowych, lub w serwisie innym niż serwis Esperanza
 - niewłaściwego przechowywania, transportu lub pakowania
 - niewłaściwej instalacji produktów lub oprogramowania
 - uszkodzeń mechanicznych, fizycznych, chemicznych, itp.
3. Esperanza nie ponosi odpowiedzialności za powstałe szkody dotyczące utraty biznesu, danych, zysków lub szkód wynikłych z używania produktów Esperanza we współpracy z innymi urządzeniami.
4. Produktów z zerwanymi plombami, nalepkami oraz produktów w wysokim stopniu zużytych.

Wszystkie produkty firmy Esperanza są objęte 2 letnią gwarancją producenta w przypadku zakupu produktu przez konsumenta (konsument to osoba, która nabywa rzecz ruchomą w celu niezwiązanym z działalnością zawodową lub gospodarczą). W przypadku zakupu produktu na firmę (w celu związanym z działalnością zawodową lub gospodarczą) gwarancja wynosi 1 rok od daty zakupu. Gwarancja na sprzedany towar nie wyklucza, nie ogranicza ani też nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową, szczegółowo uregulowanych w ustawie z 27.07.2002r. o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego (Dz.U. Nr 141, poz.1176 ze zm.).

Produkty Esperanza posiadają wszelkie niezbędne certyfikaty bezpieczeństwa wymagane na terenie EU.



Zgodnie z Dyrektywą 2012/19/EU, wyrzucanie urządzeń elektrycznych i elektronicznych razem z odpadami gospodarstwa domowego jest zabronione. Ich części składowe podlegają recyklingowi lub należy je wyrzucić osobno. W przeciwnym wypadku mogą powodować uwalnianie substancji szkodliwych i niebezpiecznych stanowiących zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi. Prawo zobowiązuje każdego konsumenta do nieodpłatnego zwracania zużytych i niepotrzebnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych do producentów, pośredników sprzedaży lub do punktów zajmujących się utylizacją tego typu odpadów. Szczegółowe warunki regulują przepisy danego kraju. Powyższy symbol umieszczony na produkcie, w instrukcji użytkownika lub na opakowaniu nawiązuje do tego właśnie wymogu. Dzięki właściwej segregacji oraz stosowaniu się do przepisów dotyczących utylizacji odpadów, każdy użytkownik przyczynia się w znaczący sposób do ochrony środowiska.

ACHTUNG!

DIE DASHCAM IST MIT EINER EINGEBAUTEN BATTERIE AUSGESTATTET, DIE DAS

FUNKTIONIEREN DER KAMERA AUFRECHT ERHÄLT.

WENN SIE DIE DASHCAM ÜBER EINEN LÄNGEREN ZEITRAUM NICHT VERWENDEN:

- LADEN SIE DIE BATTERIE DER DASHCAM VOLLSTÄNDIG AUF

- BEWAHREN SIE DIE DASHCAM AN EINEM KÜHLEN UND TROCKENEN ORT AUF

- LADEN SIE DIE BATTERIE DER DASHCAM ALLER 6 MONATE AUF. SO KÖNNEN SIE DIE LEBENSDAUER IHRER BATTERIE VERLÄNGERN.

WIRD DIE BATTERIE DER DASHCAM NICHT MINDESTENS EINMAL ALLER 6 MONATE AUFGEFÜLLT, FÜHRT DIES ZU EINER BESCHÄDIGUNG DER BATTERIE UND DEM VERLUST DER GARANTIE.

HINWEISE:

- Das Gerät ist kein Spielzeug. Nicht zugelassen für Kinder unter 6 Jahren. Kinder über 6 Jahre sollten das Gerät nur unter Aufsicht eines Erwachsenen benutzen.
- Werfen und stoßen Sie die Dashcam nicht gegen eine harte Oberfläche. Schützen Sie die Kamera vor Stößen und Schlägen.
- Halten Sie das Gerät fern von extremer Hitze.
- Bewahren Sie die Dashcam nicht an Orten mit hoher Luftfeuchtigkeit auf und halten Sie es fern von Wasser.
- Öffnen Sie das Produkt nicht eigenmächtig. Wenden Sie sich bei Beschädigungen des Geräts an den entsprechenden Kundendienst.
- Werfen Sie das benutzte Gerät nicht in den Hausmüll. Wenden Sie sich für die fachgerechte Entsorgung an die öffentliche Sammelstelle für Elektroaltgeräte.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direkter Sonneneinstrahlung, starken Vibrationen, hoher Feuchtigkeit, Luftfeuchtigkeit, leicht entzündlichen Gasen, Dämpfen und Lösemitteln.

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer Dashcam XDR101 GUARD.

Machen Sie sich vor der Benutzung der Kamera mit der Bedienungsanleitung und den Sicherheitshinweisen zur Nutzung des Geräts vertraut. Die unsachgemäße Benutzung kann zu einer Beschädigung des Geräts führen.

Beschreibung der Anschlüsse und Tasten.

1. LCD-Display.
2. Nach oben.
3. Einstellungsmenü.
4. Bestätigungstaste (OK).
5. Taste zur Änderung des Modus.
6. Nach unten.
7. Reset-Knopf.
8. Objektiv.
9. Mikrophon.
10. IR-Diode zur Beleuchtung im Nachtmodus.
11. TF-Kartenschacht (microSD).
12. Ladeanschluss (miniUSB).
13. Befestigung der Kamerahalterung.
14. An-/Ausschalten der Dashcam.
15. An-/Ausschalten des Nachtmodus mit IR-Beleuchtung.
16. Dateisperrentaste.

**1. Inbetriebnahme der Dashcam.**

Schieben Sie, bevor Sie die Dashcam einschalten, eine Speicherkarte in den microSD-Kartenschacht (11) Ihrer Kamera. Schließen Sie Ihre Dashcam mit dem Ladekabel, das mitgeliefert wurde, an den Zigarettenanzünder im Auto an.

Achtung!

Gehen Sie aus Sicherheitsgründen vor Beginn der Fahrt in das Einstellungsmenü (3) und stellen Sie alle gewünschten Aufnahmeeinstellungen ein. Befestigen Sie die Halterung der Kamera an der Scheibe, schieben Sie die Kamera in die Halterung und verbinden Sie Ihre Kamera über den beiliegenden Netzadapter mit der Bordsteckdose Ihres Fahrzeugs.

2. Einschalten/Ausschalten der Dashcam.

Drücken Sie die Taste (14), um Ihre Dashcam ein- oder auszuschalten.

Sobald Ihre Dashcam über das Ladekabel mit der Bordsteckdose verbunden ist, schaltet sie sich automatisch beim Start des Fahrzeugs ein.

3. Video-Modus

Wenn Sie die Kamera einschalten, startet sie automatisch im Video-Aufnahmemodus. In der rechten oberen Ecke des Displays leuchtet das Kamera-Symbol  auf. Betätigen Sie die OK-Taste (4), um mit der Aufnahme zu beginnen. Betätigen Sie die Taste erneut, um die Aufnahme anzuhalten. Falls die Dashcam mit dem Zigarettenanzünder verbunden ist, beginnt die Aufnahme automatisch nach dem Start des Fahrzeugs.

4. Foto-Modus

Schalten Sie die Kamera ein. Die Dashcam startet im Video-Modus. In der rechten oberen Ecke des Displays leuchtet das Kamera-Symbol auf. Betätigen Sie die MODE-Taste (5). Die Dashcam geht in den Foto-Modus über. In der rechten oberen Ecke leuchtet das Symbol  auf. Betätigen Sie die OK-Taste (4), um Fotos zu machen.

5. Sprachaufnahme.

Schalten Sie die Kamera ein. Die Dashcam startet im Video-Modus. In der rechten oberen Ecke des Displays leuchtet das Kamera-Symbol auf. Betätigen Sie die MODE-Taste (5) zweimal. Die Dashcam geht in den Sprachaufzeichnungsmodus.

Drücken Sie die OK-Taste (4), um die Sprachaufnahme ein- oder auszuschalten.

6. Wiedergabe-Modus.

Schalten Sie die Kamera ein. Die Dashcam startet im Video-Modus. In der rechten oberen Ecke des Displays leuchtet das Kamera-Symbol auf. Betätigen Sie die MODE-Taste (5) dreimal. Die Dashcam geht in den Wiedergabe-Modus von aufgezeichneten Videos und Fotos über. In der rechten oberen Ecke leuchtet das Wiedergabe-Symbol  auf. Wählen Sie das Foto/Video, das Sie anzeigen wollen, mithilfe der nach oben/unten-Tasten (2,6) aus. Betätigen Sie die OK-Taste (4), um das Video wiederzugeben. Betätigen Sie die OK-Taste (4) erneut, um die Wiedergabe zu anzuhalten.

7. Menü der Dashcam.

Mithilfe der nach oben/unten-Tasten können Sie den gewünschten Menüpunkt auswählen. Drücken Sie die OK-Taste (4), um einen Menüpunkt zu öffnen oder Ihre Auswahl zu bestätigen.

a) Einstellungsmenü der Dashcam.

Sie können während des Betriebs in allen Modi der Kamera das Einstellungsmenü aufrufen, indem Sie die Menü-Taste (3) zweimal drücken.

Menüpunkte zur Auswahl:

- Format - Formatierung der Speicherkarte. Zur Auswahl: Abbrechen/Bestätigen.

ACHTUNG!

Wenn Sie „Bestätigen“ wählen, werden alle auf der Speicherkarte gespeicherten Videos und Fotos gelöscht.

- Sprache - Wählen Sie die Sprache aus, in der die Beschreibungen im Menü angezeigt werden sollen.
- Bildschirmschoner - zur Auswahl: Aus, 1 Min., 2 Min., 3 Min. Nach der festgelegten Zeit wird die Beleuchtung auf dem LCD-Display abgeschaltet. Wählen Sie die Option „Aus“ aus, um das Bild auf dem LCD-Display anzuzeigen, ohne dass das Display automatisch abgeschaltet wird.

- Auto Off - zur Auswahl: Aus, 1 Min., 3 Min., 5 Min. Mit dieser Option können Sie einstellen, nach welchem Zeitintervall sich die Kamera selbst abschaltet.

- Systemneustart - Wiederherstellung des Werkszustands der Kamera. Zur Auswahl: Abbrechen/Bestätigen.

ACHTUNG! Wenn Sie die Option „Bestätigen“ auswählen, werden alle von Ihnen ausgewählten Einstellungen gelöscht und alle Einstellungen auf Standard zurückgesetzt.

- Licht Frequenz - Stellen Sie ein, mit welcher Häufigkeit das Bild aktualisiert werden soll. Zur Auswahl: 50Hz, 60Hz.

- IR-Beleuchtung - an/aus - An-/Ausschalten der Beleuchtung im Nachtmodus.

- Zeiteinstellung - Stellen Sie das aktuelle Datum und die Uhrzeit ein.

- USB - Einstellung der Kamera als Computerkamera oder Datenträger (erfordert Verbindung mit einem Computer). Zur Auswahl: PC-Kamera, Laufwerk.

- Version - Nummer der Software-Version Ihrer Kamera.

b) Video-Menü.

Drücken Sie die Menü-Taste (3). Auf dem Display erscheint das Menü für Videoeinstellungen.

Menüpunkte für Videoeinstellungen:

- Größe - Einstellung der Auflösung des aufgenommenen Videos. Es stehen 3 Auflösungen zur Auswahl: 1080p, 720p und VGA.
- Zeitstempel - an/aus - versehen Sie die Videos/Fotos mit Datum und Uhrzeit.
- Exposition - Stellen Sie die Belichtungszeit ein. Verfügbare Werte: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- Motion detect - an/aus - Wenn Sie diese Funktion einschalten, startet Ihre Kamera die Aufnahme, sobald sie eine Bewegung erkennt.
- Video Zeit - zur Auswahl: Aus, 1Min., 3Min., 5Min., 10Min. - Wählen Sie die Länge des aufgenommenen Videos aus (die Videos werden in Schleife aufgenommen). Auswahl der Option „Aus“ Dabei wird ein Video so lange aufgenommen, bis auf der Speicherkarte kein Speicherplatz mehr verfügbar ist.
- Stimmaufnahme - an/aus - schalten Sie die Tonaufnahme bei der Aufnahme Ihres Videos ein/aus.

c) Foto-Menü.

Drücken Sie die Menü-Taste (3). Auf dem Display erscheint das Menü für Fotoeinstellungen.

Menüpunkte für Fotoeinstellungen:

- Größe - Einstellung der Auflösung für Fotos. Zur Auswahl: 3M, 2M, 1.3M, VGA.
- Bildqualität - Stellen Sie die Bildqualität ein (die Größe der gespeicherten Datei). Zur Auswahl: Fein, Standard, Spar.
- Belichtung - Stellen Sie die gewünschte Belichtungszeit ein. Verfügbare Werte: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- ISO - Stellen Sie die gewünschte Lichtempfindlichkeit ein. Verfügbare Werte: Automatisch, 100, 200.
- Sättigung - Stellen Sie die Sättigung ein. Verfügbare Werte: Hoch, Normal, Niedrig.
- Schärfe - Stellen Sie die Bildschärfe ein. Verfügbare Werte: Hart, Normal, Weich.
- Farbe - Stellen Sie die Farbe ein. Zur Auswahl: Standard, Monochrom.

d) Wiedergabe-Menü.

Drücken Sie die Menü-Taste (3). Auf dem Display erscheint das Menü für die Video- und Fotowiedergabe. Wählen Sie den gewünschten Menüpunkt mithilfe der nach oben/unten-Tasten (2/6) aus. Drücken Sie die OK-Taste, um die Auswahl des gewählten Menüpunkts zu bestätigen.

Menüpunkte des Wiedergabe-Menüs:

- Löschen - löschen Sie alle gespeicherten Fotos und Videos. Zur Auswahl: Eins löschen, Alle löschen.
- ACHTUNG! Wenn Sie die Option „Alle löschen“ auswählen und bestätigen, werden alle gespeicherten Fotos und Filme gelöscht.**
- Miniatur - zur Auswahl: Abbrechen, Bestätigen. Wählen Sie „Bestätigen“, um die gespeicherten Fotos und Videos in Miniaturansicht anzuzeigen.
- Lautstärke - Stellen Sie die Lautstärke des eingebauten Lautsprechers zwischen 0-6 ein.

8. Funktionen der Kamera-Tasten

a. Nach oben (2).

Mit dieser Taste können Sie sich im Kamera-Menü nach oben bewegen.

b. Menü-Taste (3).

Drücken Sie diese Taste, um in das Menü des aktuell eingestellten Kamera-Modus zu gelangen.

Betätigen Sie die Taste erneut, um in zum Einstellungsmenü der Dashcam zu gelangen (dieses ist bei jedem Modus verfügbar).

c. OK-Taste (4).

Betätigen Sie die OK-Taste nur kurz, um:

- im Video-Modus - die Aufnahme zu starten/zu beenden
- im Foto-Modus - ein Einzelbild aufzunehmen
- im Sprachaufnahmefunktion - Starten / Beenden der Aufnahme
- im Wiedergabe-Modus - die Wiedergabe zu starten/zu pausieren.

Mit der OK-Taste können Sie außerdem Ihre ausgewählten Optionen im Menü der Dashcam bestätigen.

d. MODE-Taste (5).

Mit dieser Taste können Sie den Kamera-Modus wechseln (Video/Foto/ Stimmaufnahme/Wiedergabe).

e. Nach unten-Taste (6).

Mit dieser Taste können Sie sich im Kamera-Menü nach unten bewegen.

f. Reset-Knopf (7).

Der Knopf dient zum Neustart der Dashcam-Software.

ACHTUNG!

Wenn Ihre Dashcam während des Betriebs einfriert, können Sie das Gerät neu starten, indem Sie die Taste (7) drücken. Die Software der Dashcam wird neu gestartet und auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt. Alle Einstellungen des Benutzers werden gelöscht. Sie sollten diese Funktion Ihrer Kamera nicht missbrauchen.

g. Die Ein/Aus-Taste (14).

Taste zum Ein-/Ausschalten des Nachtmodus mit IR-Beleuchtung.

Halten Sie die Taste gedrückt, um die Dashcam ein- oder auszuschalten.

Wenn Sie die Taste im Video- oder Foto-Modus betätigen, wird der Nachtmodus ein- oder ausgeschaltet. Wenn der Nachtmodus eingeschaltet ist, erscheint auf dem Bildschirm ein Mond-Symbol .

h. Dateisperreknopf (15).

Durch Drücken dieser Taste während der Filmaufnahme wird die Datei vor versehentlichem Löschen geschützt. Ein Schlosssymbol wird in der oberen rechten Ecke angezeigt .

GARANTIE

1. Garantie wird erteilt von der Firma **EDC Poterek sp. j.** mit Sitz in: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki / POLEN, Tel. Servis: 022-7213571 Hausruf 10 – nachfolgend **Esperanza** genannt.
2. Dem Erwerber werden mit der vorliegenden Garantie Rechte und Berechtigungen der **Esperanza** gegenüber zuerkannt. Diese Garantie ist genau zu lesen, denn bei der Geltendmachung von Garantieansprüchen wird angenommen, dass der Verbraucher sich mit den Garantiebedingungen vertraut gemacht und diese akzeptiert hatte.
3. **Esperanza** versichert, dass jedes Produkt, inklusive der in der Verpackung enthaltenen Ausstattung, ist frei von Material- und Fabrikationsfehlern, vorausgesetzt es wird normal bestimmungsgemäß verwendet.
4. Tritt eine Beschädigung (Defekt) während der Garantiezeit auf, wird **Esperanza** nach eigenem Ermessen das gegebene Produkt reparieren oder gegen ein neues umtauschen, unter Anwendung von neuen oder fabrikmäßig erneuten Teile. Im Fall der Anwendung von fabrikmäßig erneuten Teile gewährleistet **Esperanza**, dass die Eigenschaften dieser Teile den neuen Produkten entsprechen werden.
5. Das beschädigte Produkt soll, samt Kassenbono oder Rechnung und mit der ganzen Ausstattung, welche sich in der Verpackung befand, bei der Einkaufsstelle zurückgegeben werden. **Esperanza** behält sich das Recht vor, von Serviceleistungen abzutreten, wenn irgendwelche Teile der Ausstattung fehlen.
6. Eine erhobene Reklamation wird innerhalb von 14 Werktagen geprüft, gerechnet vom Zeitpunkt der Lieferung des Gerätes zur Einkaufsstelle und Beanstandung der Ware. Sollte sich als notwendig erweisen, dass die zur Reparatur unentbehrlichen Teile erst geliefert werden müssen, wird die Reklamation im möglichst kürzesten Termin erledigt, der nicht länger als 30 Tage ist.
7. Muss ein Produkt gegen ein neues umgetauscht werden, hat **Esperanza** das Recht, dem Kunden ein neues Modell von ähnlichen Gebrauchseigenschaften zu geben, wenn es sich im Verkauf befindet und das alte Modell ersetzt hat.
8. Im Fall der Erhebung von Garantieansprüchen wird vorausgesetzt, dass der Erwerber seine Zustimmung geäußert hat, und dass die Reparatur und der Umtausch (je nach Verfügbarkeit des Produkts), je nach Entscheidung der Serviceabteilung, das einzige und das ausschließliche Mittel sind, Garantierechte gegenüber **Esperanza** geltend zu machen.

GARANTIEAUSSCHLUSS:

Von der Garantie werden folgende Produkte nicht umfasst:

1. Produkte, die nicht von **Esperanza** hergestellt wurden
2. Produkte, die beschädigt wurden oder Fehler hatten infolge:
 - der Verwendung auf eine andere Art und Weise als ihre normale Bestimmung
 - der Modifikationen oder Ingerenzen in die innere Struktur des Gerätes
 - der Wartung bei nicht autorisierten Servicestellen oder bei einem anderen Service als der Service der **Esperanza**
 - der unangemessenen Aufbewahrung, des Transports oder des Packens
 - der falschen Installierung der Produkte oder der Software
 - der mechanischen, physischen, chemischen Beschädigungen, u.ä.
3. **Esperanza** übernimmt keine Haftung für entstandene Schäden betreffend Geschäftsverlust, Verlust von Daten, Gewinnen oder für solche Schäden, die aus der Anwendung von **Esperanza** - Produkten in der Zusammenarbeit mit anderen Geräten resultieren.
4. Produkte mit zerstörten / beschädigten Siegeln, Aufklebern und Produkte, die hochgradig abgenutzt sind.

Auf alle **Esperanza** – Produkte wird eine Herstellergarantie von 2 Jahren erteilt. Alle Produkte besitzen notwendige Sicherheitsbescheinigungen.



Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten im Hausmüll untersagt. Die Bauteile unterliegen dem Recycling und sollen getrennt entsorgt werden. Andernfalls können gefährliche und gesundheitsschädliche Stoffe freigesetzt werden, die eine Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit darstellen. Das Gesetz verpflichtet jeden Verbraucher, unnötige oder gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte an die Hersteller, Handelsvertreter oder Abfallbehandlungsanlagen zurückzugeben. Die genauen Bedingungen werden durch die Vorschriften des jeweiligen Landes reguliert. Dieses Symbol auf Produkten oder deren Anleitung weist auf die Entsorgung hin. Dank der richtigen Mülltrennung sowie der Einhaltung von Vorschriften über das Recycling trägt jeder Verbraucher somit zum Umweltschutz bei.

ВНИМАНИЕ!

ВИДЕОРЕГИСТРАТОР ИМЕЕТ ВСТРОЕННЫЙ АККУМУЛЯТОР, ПОДДЕРЖИВАЮЩИЙ ЕГО РАБОТУ.

ЕСЛИ ВЫ НЕ ИСПОЛЬЗУЕТЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОР В ТЕЧЕНИЕ ДЛИТЕЛЬНОГО ВРЕМЕНИ:

- ПОЛНОСТЬЮ ЗАРЯДИТЕ АККУМУЛЯТОР ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА
 - ХРАНИТЕ ВИДЕОРЕГИСТРАТОР В СУХОМ И ПРОХЛАДНОМ МЕСТЕ
 - КАЖДЫЕ 6 МЕСЯЦЕВ ЗАРЯЖАЙТЕ АККУМУЛЯТОР ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА. ТАКАЯ ПРОЦЕДУРА ПРОДЛИТ СРОК СЛУЖБЫ АККУМУЛЯТОРА!
- ЕСЛИ АККУМУЛЯТОР ВИДЕОРЕГИСТРАТОРА НЕ ЗАРЯЖАЕТСЯ, КАК МИНИМУМ, РАЗ В 6 МЕСЯЦЕВ, ЭТО МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К НЕОБРАТИМЫМ ПОВРЕЖДЕНИЯМ АККУМУЛЯТОРА И ПОТЕРЕ ГАРАНТИИ.**

ВНИМАНИЕ:

- Устройство не является игрушкой. Держите устройство подальше от детей младше 6 лет. Дети старше 6 лет должны использовать прибор только под наблюдением взрослых.
- Не роняйте видеорегистратор и предохраняйте от ударов о твердую поверхность. Избегайте механических повреждений.
- Не бросайте в огонь.
- Не размещайте видеорегистратор в местах с высокой влажностью и избегайте контакта с водой.
- Не разбирайте устройство. В случае повреждения обратитесь в соответствующий сервисный центр.
- Не выбрасывайте использованный видеорегистратор в корзину. Сдайте его в пункт сбора использованных электронных устройств.
- Защищайте устройство от воздействия экстремальных температур, прямых солнечных лучей, сильных вибраций, высокой влажности, влаги, легковоспламеняющихся газов, паров и растворителей.

Поздравляем с покупкой автомобильного видеорегистратора XDR101 GUARD.

Перед применением ознакомьтесь с инструкцией и правилами безопасного использования устройства. Неправильное использование может привести к повреждению прибора.

Описание разъемов и переключателей.

1. ЖК-экран.
2. Кнопка включение.
3. Меню настроек.
4. Кнопка подтверждения (OK).
5. Кнопка переключения режима работы.
6. Вниз.
7. Кнопка Reset.
8. Объектив.
9. Микрофон.
10. Светодиод ИК-подсветки.
11. Слот для TF-карты (microSD).
12. Разъем для зарядки (mini USB).
13. Крепление для видеорегистратора.
14. Включение / выключение видеорегистратора.
15. Включение/выключение ИК-подсветки.
16. Кнопка блокировки файла.

**1. Начало работы с автомобильным видеорегистратором.**

Перед включением видеорегистратора поместите карту памяти в слот для карты microSD (11). Подсоедините адаптер питания к гнезду прикуривателя автомобиля.

Внимание!

Из соображений безопасности откройте меню настроек (3) и установите все параметры записи перед началом движения. Прикрепите крепление видеорегистратора к стеклу, установите в крепление видеорегистратор и подключите устройство при помощи прилагаемого адаптера питания.

2. Включение/выключение видеорегистратора.

Включение/выключение видеорегистратора осуществляется путем нажатия и удерживания кнопки (14).

Если видеорегистратор подключен при помощи адаптера питания, подсоединенного к гнезду прикуривателя, он автоматически включается после запуска автомобиля.

3. Видеозапись

Видеорегистратор включается в режиме видеозаписи. В правом верхнем углу появится значок видеокамеры.  Нажмите на кнопку ОК (4), чтобы начать запись. Повторное ее нажатие останавливает запись.

Если видеорегистратор подключен к гнезду прикуривателя автомобиля, запись начинается автоматически при включении автомобиля.

4. Фотосъемка.

Включите видеорегистратор. Видеорегистратор включается в режиме видеозаписи. В правом верхнем углу отображается значок видеокамеры. Нажмите кнопку MODE (5). Видеорегистратор переключится в режим фотосъемки. В правом верхнем углу появится значок . Для того, чтобы сделать фото, нажмите кнопку ОК (4).

5. Запись голоса.

Включите видеорегистратор. Регистратор включается в режиме видеозаписи. В правом верхнем углу появится значок видеокамеры. Нажмите кнопку MODE (5) дважды. Видеорегистратор переключится в режим записи голоса.

Нажмите кнопку ОК (4), чтобы включить / выключить запись голоса.

6. Воспроизведение фото/видео.

Включите видеорегистратор. Регистратор включается в режиме видеозаписи. В правом верхнем углу появится значок видеокамеры. Нажмите кнопку MODE (5) втрое. Видеорегистратор переключится в режим воспроизведения сохраненных фотографий и видео. В правом верхнем углу появится значок воспроизведения . Выбор фото/видео выполняется с помощью кнопок вверх/вниз (2,6). Нажмите на кнопку ОК (4), чтобы начать воспроизведение видео. Повторное нажатие кнопки ОК (4) останавливает воспроизведение видео.

7. Меню видеорегистратора.

Выбор элементов в меню выполняется с помощью кнопок Вверх/Вниз (2/6). Вход в подменю и подтверждение выбора происходит после нажатия кнопки ОК (4).

а) Меню настроек видеорегистратора.

В меню настроек видеорегистратора можно войти в любом режиме работы, дважды нажав на кнопку Меню (3).

Элементы для выбора:

- Формат – форматирование карты памяти. На выбор: Отменить/Выполнить.

ВНИМАНИЕ!

При выборе «Выполнить» будут удалены все сохраненные фотографии и видео на карте памяти.

- Язык - выбор языка, на котором отображается описание меню.
- Подсветка – На выбор: Выкл., 1мин., 2мин., 3мин. Отключение подсветки изображения на ЖК-экране через определенное время. Выбор опции Выкл. означает, что изображение постоянно будет отображаться на ЖК-экране.
- Авто откл. - На выбор: Выкл., 1мин., 3мин., 5мин. Установка времени, после которого видеорегистратор будет выключен.
- Сброс – восстановление заводских настроек. На выбор: Отменить/Выполнить.

ВНИМАНИЕ! При выборе «Выполнить» будут удалены все предыдущие настройки и восстановлены заводские настройки.

- Част. обн. – настройка частоты обновления изображения. На выбор: 50Гц, 60Гц.
- ИК-подсветка – Вкл./Выкл. – включение/выключение подсветки при съемке в ночное время.
- Ввод даты – установка текущей даты и времени.
- USB – установка видеорегистратора в качестве веб-камеры или носителя данных (требуется подключения к компьютеру). На выбор: Веб камера, Съёмный диск.
- Версия – номер версии программного обеспечения видеорегистратора.

б) Меню в режиме видеозаписи.

Нажмите кнопку Меню (3). На экране отобразится Меню настроек видео.

Параметры Меню настроек видео:

- Размер – установка разрешения записываемого видео. Для выбора доступны 3 разрешения: 1080p, 720p и VGA.
- Штамп даты – Вкл./Выкл. – сохранение даты и времени на видео/фото.
- Воздействие – параметры диафрагмы. Доступные значения: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0,

+1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.

- Детект. движ. - Вкл./Выкл. – данная функция активирует видеозапись только в то время, когда в поле зрения прибора происходит движение.
- Цикл. Зап. – на выбор: Выкл., 1мин., 3мин., 5мин. 10мин. - выбор продолжительности видеозаписи (циклическая запись). При выборе опции Выкл. Запись одного видео до полного заполнения карты памяти.
- Запись звука – Вкл./Выкл. – включение / выключение записи звука на записанном видео.

в) Меню в режиме фотосъемки.

Нажмите кнопку Меню (3). На экране отобразится Меню настроек фото.

Параметры Меню настроек фото:

- Размер - установка разрешения изображений. На выбор: 3М, 2М, 1.3М, VGA.
- Качество - задайте размер изображения (размер файла, который нужно сохранить). На выбор: Высокое, Нормальный, Экономичное.
- Экспозиция – параметры диафрагмы. Доступные значения: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- ISO – настройка чувствительности при фотосъемке. Доступные значения: автоматически, 100, 200.
- Насыщ. - настройка насыщенности. Доступные значения: высокая, нормальная, низкая.
- Резкость – настройка резкости. Доступные значения: Сильная, Нормальная, Мягкая.
- Цвет – установка цвета. На выбор: стандартный, монохромный.

г) Меню в режиме воспроизведения.

Нажмите кнопку Меню (3). На экране появится Меню воспроизведения сохраненных фотографий и видео.

Выбор элементов в Меню выполняется с помощью кнопок Вверх/Вниз (2/6). Вход в подменю и подтверждение выбора происходит после нажатия кнопки ОК (4).

Элементы Меню воспроизведения:

- Удалить – удаление сохраненных фотографий и видео. На выбор: Удалить одно, Удалить все.
- ВНИМАНИЕ! При выборе и подтверждении опции «Удалить все» будут удалены все сохраненные фотографии и видео.**
- Миниатюры - на выбор: отменить, выполнить. При выборе «Выполнить» отображаются сохраненные фотографии и видео в виде миниатюр.
- Уров. громк. – настройка уровня громкости встроенного динамика 0-6.

8. Функции кнопок.

а) Кнопка Вверх (2).

Кнопка позволяет перемещаться по меню видеорегистратора вверх.

б) Кнопка Меню (3).

Нажатие кнопки приводит к входу в меню текущего заданного режима работы видеорегистратора.

Повторное нажатие приведет в меню настроек видеорегистратора (доступно в любом режиме работы).

в) Кнопка ОК (4).

Короткое нажатие вызывает:

- в режиме видеозаписи - запуск / остановка записи
- в режиме фотосъемки – выполнение фотосъемки
- в режиме записи голоса - запуск/завершение записи
- в режиме воспроизведения видео - запуск / остановка воспроизведения.

Кнопка ОК служит также для подтверждения выбранных параметров в Меню видеорегистратора.

г) Кнопка MODE (5).

Нажатие этой кнопки приводит к изменению режима работы видеорегистратора (видеосъемка/фотосъемка/запись голоса/воспроизведение видео и фотографий).

д) Кнопка Вниз (6).

Кнопка позволяет перемещаться по меню видеорегистратора вниз.

е) Кнопка Reset (7).

Кнопка используется для перезапуска программного обеспечения видеорегистратора.

ВНИМАНИЕ!

В случае зависания видеорегистратора можно выполнить перезапуск его программного обеспечения, кнопку (7). Программное обеспечение видеорегистратора будет перезапущено, и заводские настройки будут восстановлены. Все пользовательские настройки будут удалены. Не следует злоупотреблять данной функцией видеорегистратора.

ё) Кнопка включения/выключения (14). Включение/Выключение ИК-подсветки.

Более продолжительное нажатие кнопки приводит к Включению/Выключению видеорегистратора. Нажатие кнопки во время режима видеозаписи или режима фотосъемки - включает/выключает подсветку. В случае включения подсветки при съемке в ночное время на экране отображается значок луны .

ж) Кнопка блокировки файла (15).

Нажатие этой кнопки во время видеозаписи блокирует файл от случайного стирания. В правом верхнем углу появится значок замка .

ГАРАНТИЯ

1. Гарантия предоставлена фирмой простое товарищество EDC Poterek sp. j. юридический адрес: ул. Познаньска 129/133, 05-850 Ожарув Мазовецки, тел. службы сервиса: 022-7213571 добав. 10, называемой далее Esperanza.
2. Настоящая гарантия предоставляет покупателю права и полномочия в отношении Esperanza. Настоящую гарантию следует внимательно прочитать, поскольку в случае предъявления претензий к Esperanza будет считаться, что пользователь ознакомился и принял условия гарантии.
3. Esperanza гарантирует, что во всех изделиях, включая комплектующие, содержащиеся в упаковке, отсутствуют дефекты материала и производственные дефекты при условии их нормальной эксплуатации в соответствии с назначением.
4. В случае появления повреждений в течение гарантийного срока Esperanza по своему усмотрению либо произведёт ремонт изделия, либо заменит его на новое, используя новые или обновлённые в заводских условиях запасные части. В случае использования частей, обновлённых в заводских условиях, Esperanza гарантирует, что их характеристики будут аналогичны новым изделиям.
5. Повреждённое изделие должно быть вместе с чеком или счёт-фактурой возвращено в пункт продажи с полным оснащением, которое имело в упаковке. Esperanza оставляет за собой право отказать в приёмке изделия в случае отсутствия какой-либо из комплектующих.
6. Время рассмотрения рекламации составляет до 14 рабочих дней с момента доставки товара в пункт продажи и заявления рекламации. В случае необходимости заказа запчастей для ремонта, рекламация будет рассмотрена в возможно короткие сроки, не более 30 дней.
7. В случае необходимости замены товара на новый, Esperanza оставляет за собой право замены на более новую модель с подобными эксплуатационными параметрами, если она была введена в продажу вместо предшествующей модели товара.
8. В случае заявления претензий считается, что покупатель выразил согласие с тем, что ремонт и замена (в зависимости от наличия товара), в зависимости решения службы сервиса, является единственной и исключительной формой истребования гарантийных прав в отношении Esperanza.

ИСКЛЮЧЕНИЯ:

Гарантия не распространяется на:

1. Изделия, производителем которых является не Esperanza
2. Изделия, которые были повреждены или имели дефекты в результате:
 - использования не по прямому назначению
 - модификации или вмешательства во внутреннюю конструкцию устройства
 - сервисного обслуживания в неавторизованных сервисных пунктах, либо иной сервисной службе, чем Esperanza
 - неправильного хранения, перевозки или упаковки
 - неправильной установки предметов или программного обеспечения
 - механических, физических, химических, и т.п. повреждений
3. Esperanza не несёт ответственности за ущерб в результате упущенного бизнеса и дохода, потерянных данных, или ущерба вследствие использования изделий Esperanza в работе с другими устройствами.
4. Изделия с сорванными пломбами, наклейками, а также сильно изношенные изделия.

На все товары Esperanza распространяется 2-летняя гарантия производителя, и имеются все необходимые сертификаты безопасности.



В соответствии с Директивой 2012/19/EU, выбрасывать электрическое и электронное оборудование вместе с бытовыми отходами запрещено. Их составные части подлежат повторной переработке, либо их следует выбрасывать отдельно. В противном случае могут привести к выделению вредных и опасных веществ, угрожающих окружающей среде и здоровью человека. Закон обязывает каждого потребителя безвозмездно возвращать использованное и ненужное электрическое и электронное оборудование производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа производителям, торговым посредникам или в пункты, занимающиеся утилизацией данного типа размещённый на изделии, в инструкции пользователя или на упаковке обязывает соблюдать именно это требование. Благодаря правильной сортировке, а также соблюдению предписаний, относящихся к утилизации отходов, каждый потребитель в значительной мере приобщается к охране окружающей среды.

ATENȚIE!

DISPOZITIVUL ARE BATERIE ÎNCORPORATĂ CARE MENȚIE FUNCȚIONAREA. DACĂ NU UTILIZAȚI DISPOZITIVUL O PERIOADĂ MAI LUNGĂ DE TIMP:

- ÎNCĂRCAȚI COMPLET BATERIA DISPOZITIVULUI
- DEPOZITAȚI APARATUL ÎNTR-UN LOC USCAT ȘI RĂCOROS
- ÎNCĂRCAȚI BATERIA LA FIECARE 6 LUNI. ACESTE ACȚIUNI VOR EXTINDE DURATA DE VIAȚĂ A BATERIEI!

DACĂ NU ÎNCĂRCAȚI BATERIA CEL PUȚIN O DATĂ LA 6 LUNI, BATERIA ȘI APARATUL SE POT DETERIORA!

NOTĂ:

- Dispozitivul nu este o jucărie. Nu este potrivit pentru copii sub 6 ani. Copiii peste 6 ani pot utiliza dispozitivul doar sub supravegherea unui adult.
- Nu aruncați și nu loviți aparatul de suprafețe dure. Protejeți-l de daune mecanice.
- Nu îl expuneți la foc.
- Nu puneți dispozitivul în locuri cu umiditate mare și evitați contactul cu apa.
- Nu dezamblați dispozitivul. În caz de deteriorare, contactați un service autorizat.
- Nu aruncați dispozitivul la coșul de gunoi. Acesta trebuie dus la un centru de colectare a echipamentelor electronice.
- Protejați produsul de temperaturi extreme, lumina directă a soarelui, vibrații puternice, umiditate mare, umezeală, gaze, vapori și solvenți inflamabili.

Înainte de a utiliza aparatul, citiți manualul de utilizare. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la deteriorarea aparatului.

Descrierea conectorilor și a comutatoarelor

1. Ecran LCD
2. Sus
3. Meniu setări
4. Buton confirmare (OK)
5. Buton modificare mod de funcționare
6. Jos
7. Buton resetare
8. Lentile
9. Microfon
10. Iluminare LED-uri IR (de noapte)
11. Slot card TF (microSD)
12. Port încărcare (mini USB)
13. Atașament prindere dispozitiv
14. Pornire/oprire dispozitiv.
15. Activare/dezactivare iluminare IR LED
16. Buton blocare fișier



1. Începerea funcționării dispozitivului

Înainte de a porni dispozitivul, introduceți un card de memorie în slot-ul microSD (11). Conectați dispozitivul la priza auto de brichetă cu ajutorul cablului de alimentare furnizat.

Atenție!

Din motive de siguranță, accesați meniul setări (3) și setați toți parametri de înregistrare înainte de începe

să conduceți. Atașați mânerul dispozitivului la parbriz, fixați-l și conectați-l la sursa de alimentare.

2 Pornirea/oprirea dispozitivului

Activarea/dezactivarea dispozitivului se efectuează ținând apăsat butonul (14).

Dacă dispozitivul este conectat la bricheta mașinii, acesta va porni automat când porniți mașina.

3 Înregistrare video

Dispozitivul pornește automat în modul înregistrare video. Pictograma va fi afișată în colțul din dreapta sus. Apăsând butonul OK (4) veți începe înregistrarea. Dacă îl apăsați din nou, veți opri înregistrarea. Dacă dispozitivul este conectat la bricheta mașinii, acesta va porni automat când porniți mașina.

4 Fotografieri

Porniți aparatul. Dispozitivul pornește automat în modul înregistrare video. Pictograma va fi afișată în colțul din dreapta sus. Apăsați butonul mod (5). Dispozitivul se va comuta în modul fotografieri.

Pictograma va fi afișată în colțul din dreapta sus. Apăsați butonul OK (4) pentru a fotografia. 

5 Înregistrare audio

Porniți aparatul. Dispozitivul pornește automat în modul înregistrare video. Pictograma va fi afișată în colțul din dreapta sus. Apăsați butonul mod (5) de două ori. Dispozitivul se va comuta automat în modul înregistrare audio.

Apăsați butonul OK (4) pentru a porni/opri înregistrarea.

6 Vizualizarea fotografiilor/videoclipurilor

Porniți aparatul. Dispozitivul pornește automat în modul înregistrare video. Pictograma va fi afișată în colțul din dreapta sus. Apăsați butonul mod (5) de trei ori. Dispozitivul se va comuta automat în modul vizualizare fotografii și videoclipuri. Pictograma va fi afișată în colțul din dreapta 

sus. Fotografia/videoclipul poate fi selectat cu ajutorul butoanelor sus/jos (2,6). Dacă apăsați butonul OK (4) veți începe redarea videoclipului. Dacă apăsați din nou butonul OK (4) veți opri videoclipul.

7 Meniu dispozitiv

Selectarea poziției în meniu se face cu ajutorul butoanelor sus/jos (2,6). Accesarea unui submeniu și confirmarea unei alegeri se face apăsând butonul OK (4).

a) Meniul Setări dispozitiv

Meniul Setări dispozitiv poate fi accesat în orice mod de funcționare, apăsând butonul Meniu (3) de două ori.

Poziții disponibile:

- Format – formatarea cardului de memorie. Variante disponibile: Anulare/Executare.

ATENȚIE!

Dacă alegeți opțiunea "Executare" veți șterge toate fotografiile și videoclipurile salvate pe cardul de memorie.

- Limbă – alegerea limbii pentru afișarea descrierilor din meniu.

- Lumină de fundal – Variante disponibile: Oprit, 1 min., 3 min., 5 min., Oprirea afișării unei imagini pe ecran după o perioadă specificată. Alegerea opțiunii OFF înseamnă afișarea imaginii în mod continuu pe ecran.

- Oprire automată – Variante disponibile: Oprit, 1 min., 3 min., 5 min. Setarea timpului după care dispozitivul se va opri.

- Sys. Reset – reverin la setările din fabrică. Variante disponibile: Anulare/Confirmă.

ATENȚIE! Dacă alegeți opțiunea "Confirmă" veți șterge toate setările anterioare, iar aparatul va reveni la setările din fabrică.

- Frecvență lumină – setarea frecvenței de reîmprospătare a imaginii. Variante disponibile: 50 Hz, 60 Hz.

- Iluminare IR – Oprit/pornit – activarea/dezactivarea modului iluminare IR de noapte.

- Intrare dată – setarea datei și ori curente.

- USB – setarea dispozitivului ca și cameră pentru calculator sau operator de date (necesită conectare la un calculator). Variante disponibile: PC Cam, Disc drive.

- Versiune: versiunea software a dispozitivului

b) Meniul în modul de înregistrare video

Apăsați butonul Meniu (3). Meniul setări video va fi afișat pe ecran. Poziții disponibile:

- Dimensiune – Setarea rezoluției videoclipurilor. Sunt disponibile 3 variante: 1080p, 720p și VGA.

- Ștampilă dată și oră – Pornit/oprit – afișarea datei și a orei pe videoclip/fotografie

- Detectare mișcare – Pornit/oprit – după activarea acestei funcții, orice mișcare declanșează începerea înregistrării.

- Durată video – Variante disponibile: Oprit, 1 min., 3 min., 5 min. - alegerea duratei videoclipului înregistrat (înregistrare în buclă). Alegerea opțiunii Oprit înseamnă că veți înregistra un singur videoclip până când cardul de memorie va fi plin.

- Înregistrare audio – Pornit/oprit – activarea/dezactivarea înregistrării sunetului în videoclipul înregistrat.

c) Meniul în modul fotografieri

Apăsați butonul Meniu (3). Meniul setări fotografieri va fi afișat pe ecran. Poziții disponibile:

- Dimensiune – setarea rezoluției fotografiilor efectuate. Variante disponibile: 5M, 3M, 2M, VGA.

d) Meniul în modul vizualizare

Apăsați butonul Meniu (3). Meniul pentru vizualizarea fotografiilor și videoclipurilor salvate va fi afișat pe ecran.

Selectarea poziției în meniu se face cu ajutorul butoanelor sus/jos (2,6). Accesarea unui submeniu și confirmarea unei alegeri se face apăsând butonul OK (4).

Poziții disponibile?

- Șterge – ștergerea fotografiilor și videoclipurilor salvate. Variante disponibile: Șterge una, șterge tot.

ATENȚIE! Alegerea și confirmarea opțiunii "Șterge tot", duce la ștergerea tuturor fotografiilor și videoclipurilor salvate.

- Miniaturi - Alegerea opțiunii "Confirmă" înseamnă afișarea fotografiilor și videoclipurilor salvate ca miniaturi.

- Volum – setarea volumului difuzorului încorporat: 0-6.

Funcții butoane

a) Buton Sus (2)

Butonul permite mutarea în sus în meniul dispozitivului.

b) Buton Meniu (3)

Apăsând acest buton, veți accesa meniul modului de funcționare curent al dispozitivului.

Dacă apăsați din nou, veți comuta la meniul setări dispozitiv (este disponibil în orice mod de operare).

c) Buton OK (4)

Apăsarea scurtă a acestuia rezultă în:

- în modul înregistrare video – pornirea/oprirea înregistrării

- în modul fotografiere – efectuarea unei fotografii

- în modul înregistrare voce – pornirea/oprirea înregistrării

- în modul vizualizare video – pornirea/oprirea videoclipului.

Butonul OK se utilizează și pentru a confirma opțiunea selectată în meniul dispozitivului.

d) Butonul MOD (5)

Apăsând acest buton modificați modul de operare al dispozitivului (înregistrare video/ fotografiere/ înregistrare audio/ vizualizare videoclip și fotografii).

e) Buton Jos (6)

Butonul permite mutarea în jos în meniul dispozitivului.

f) Buton Resetare (7)

Acest buton este utilizat pentru a reseta software-ul dispozitivului.

ATENȚIE!

Dacă dispozitivul se blochează, acesta poate fi repornit apăsând butonul (7). Software-ul dispozitivului va fi resetat și se va reveni la setările din fabrică. Toate setările utilizatorului vor fi șterse. Nu suprasolicitați această funcție a dispozitivului.

g) Buton pornire/oprire (14)

Pornirea/oprirea dispozitivului. Activarea/dezactivarea iluminării IR de noapte. Dacă țineți apăsat mai mult timp acest buton veți porni/opri dispozitivul.

Dacă apăsați acest buton în modul înregistrare video sau fotografiere veți porni/opri iluminarea IR de noapte. Când este pornită, va fi afișată pictograma pe ecran. 

h) Buton blocare fișier (15)

Apăsând acest buton în timpul înregistrării video, blocați fișierul pentru a nu se șterge accidental.

Pictograma va fi afișată pe ecran, în colțul din dreapta sus. 

GARANȚIE

1. Prezentă garanție este emisă de EDC Poterek Sp. Jawna cu adresa: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Telefon: 022-7213571 w.10 - denumită în continuare Esperanza.
2. Prezentă garanție vă conferă drepturi și căi de atac specifice împotriva EDC Poterek Sp. Jawna. Vă rugăm să citiți acest document cu atenție, prin formularea unei reclamații în temeiul prezentei garanții, se va considera că ați înțeles și acceptat termenii acesteia.
3. Esperanza garantează că orice produs Esperanza împreună cu accesoriile atașate sunt lipsite de defecte de materiale și manoperă în condițiile utilizării sale normale.
4. Dacă faceți o reclamație în temeiul acestei garanții, Esperanza va repara sau va înlocui, la alegerea sa, orice produs defect cu unul nou, folosind piese noi sau recondiționate din fabrică. În cazul utilizării de piese recondiționate din fabrică, acestea vor fi egale cu produsele noi.
5. Produsul defect trebuie returnat împreună cu chitanța, factura comercială sau orice altă dovadă de achiziție la locul de achiziție. Acesta trebuie să includă toate accesoriile atașate în ambalajul original. Esperanza are dreptul de a respinge garanția în cazul în care vor lipsi orice accesorii.
6. EDC Poterek Sp. Jawna acoperă costurile de livrare a bunurilor reclamate la locul indicat în garanție.
7. EDC Poterek Sp. Jawna se angajează să răspundă la reclamație în termen de 14 zile calendaristice de la notificarea acesteia în punctul de vânzare.
8. EDC Poterek Sp. Jawna va repara produsul defect în cel mai scurt timp posibil. În cazul în care va fi necesar să se importe din străinătate orice piese care sunt necesare pentru reparație, acest timp poate fi prelungit.
8. Dacă în îndeplinirea îndatoririlor sale EDC Poterek Sp. Jawna a furnizat persoanei îndreptățite o garanție în locul unui articol defect lipsit de defecte sau a efectuat reparații semnificative la articolul acoperit de garanție, perioada de garanție curge din nou din momentul livrării articolului lipsit de defecte sau al returnării articolului reparat. Dacă EDC Poterek Sp. Jawna a menționat o parte a lucrurilor, dispoziția de mai sus se aplică în mod corespunzător părții menționate. În alte cazuri, perioada de garanție se prelungește cu perioada în care, ca urmare a unui defect al articolului acoperit de garanție, titularul garanției nu l-a putut utiliza.
9. În cazul înlocuirii produsului defect cu unul nou, Esperanza are dreptul de a înlocui cu un model mai nou, cu aceiași parametri tehnici, dacă modelul vechi a fost înlocuit cu unul nou în timpul perioadei de garanție.
10. În cazul în care faceți o reclamație în temeiul prezentei garanții, se consideră că ați fost de acord că repararea și (în funcție de disponibilitate) înlocuirea, după caz, în cadrul serviciilor de garanție descrise în prezentul document, reprezintă singurul și exclusivul dumneavoastră remediu față de Esperanza.
11. Garanția este valabilă în Polonia.

12. EXCLUZII:

Această garanție nu se extinde la:

1. Orice produs care nu este fabricat de EDC Poterek Sp. Jawna
2. Orice produs care a fost deteriorat sau a devenit defect ca urmare a:
 - utilizării acestuia în alt mod decât cel normal prevăzut
 - service sau reparații efectuate de către oricine altcineva decât EDC Poterek Sp. Jawna service
 - depozitării, transportului sau ambalării necorespunzătoare
 - instalarea necorespunzătoare a produsului sau a software-ului
 - deteriorări mecanice, fizice, chimice etc.
3. În niciun caz EDC Poterek Sp. Jawna fi dăbale pentru orice daune, pierderi de afaceri, profituri, date sau pierderi bazate pe utilizarea produselor EDC Poterek Sp. Jawna cu alte dispozitive.
4. Produse cu garanție îndepărtată și alte etichete și produse cheltuite sau au urme de utilizare grea.

Toate produsele sunt acoperite de garanția EDC Poterek Sp. Jawna 2 ani garanție de producător în timp ce produsul este achiziționat de consumator (consumatorul este o persoană care cumpără produsul în scopul unei activități care nu este profesională sau comercială). În cazul achiziționării pentru companie (în scopuri legate de activitățile profesionale sau comerciale) garanția este de 1 an de la data achiziției. Bateriile instalate în dispozitive sunt acoperite de o garanție a producătorului de 6 luni. Produsele EDC Poterek Sp. Jawna au toate certificatele de siguranță necesare cerute în UE.



În conformitate cu Directiva 2012/19/UE, eliminarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice împreună cu deșeurile menajere este interzisă. Componentele acestora trebuie să fie reciclate sau eliminate separat. În caz contrar, acestea pot provoca eliberarea de substanțe periculoase și nocive care reprezintă o amenințare la adresa mediului și a sănătății umane. Legea obligă fiecare consumator să returneze echipamentele electrice și electronice inutile sau deșeurile producătorilor, agenților de vânzări sau instalațiilor de tratare a deșeurilor. Condițiile detaliate sunt reglementate de legislația națională. Simbolul de mai sus plasat pe produs, în manualul de utilizare sau pe ambalaj face referire la această cerință. Datorită separării corespunzătoare și respectării dispozițiilor privind eliminarea deșeurilor, fiecare utilizator contribuie semnificativ la protecția mediului.

UPOZORNĚNÍ!

ZAPISOVAČ MÁ ZABUDOVANOU BATERII UDRŽUJÍCÍ JEHO PROVOZ.

POKUD NEPOUŽÍVÁTE ZAPISOVAČ DELŠÍ DOBU:

– **PLNĚ NABIJTE BATERII ZAPISOVAČE**

– **UCHOVÁVEJTE ZAPISOVAČ NA SUCHÉM A CHLADNÉM MÍSTĚ**

– **KAŽDÝCH 6 MĚSÍCŮ DOBIJTE BATERII ZAPISOVAČE. TAKOVÝ POSTUP**

PRODLOUŽÍ ŽIVOTNOST BATERIE!

NENABITÍ BATERIE ZAPISOVAČE ALESPŮŇ JEDNOU ZA 6 MĚSÍCŮ MÁ ZA NÁSLEDEK TRVALÉ POŠKOZENÍ BATERIE A ZTRÁTU ZÁRUKY.

POZNÁMKY:

- Zařízení není hračka. Nevhodné pro děti mladší 6 let. Děti starší 6 let mohou používat zařízení pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Zapisovače naházejte a nenarážejte do tvrdých povrchů. Chraňte proti mechanickému poškození.
- Nevhazujte do ohně.
- Zapisovač neumísťujte na místa s vysokou vlhkostí a zabraňte styku s vodou.
- Zařízení nerozebírejte. V případě poškození se nahláste v příslušném servisu.
- Opatřené zapisovač nevyhazujte do koše. Odevzdejte do sběrný opotřebených elektronických a elektrických zařízení.
- Zařízení chraňte proti externím teplotám, přímému slunečnímu záření, silným vibracím, vysoké vlhkosti, vlhkosti, hořlavým plynům a výparům a rozpouštědlům.

Blahopřejeme vám k zakoupení automobilového zapisovače XDR101 GUARD.

Před prvním použitím se seznámte s návodem a zásadami bezpečného používání zařízení.

Nevědomé používání může poškodit zařízení.

Popis připojek a přepínačů.

1. LCD displej.
2. Nahoru.
3. Menu nastavení.
4. Tlačítko potvrzení (OK).
5. Tlačítko změny provozního režimu.
6. Dolů.
7. Tlačítko Reset.
8. Objektiv.
9. Mikrofon.
10. IR dioda nočního podsvícení.
11. Slot na TF kartu (microSD).
12. Slot pro nabíjení (mini USB).
13. Upevnění držáku zapisovače.
14. Zapnutí/vypnutí zapisovače.
15. Zapnutí/vypnutí nočního podsvícení IR.
16. Zámek souboru.



1. Zahájení práce s automobilovým zapisovačem jízdy.

Před zapnutím zapisovače vložte do slotu na microSD kartu (11) paměťovou kartu. Zapisovač připojte pomocí napájecího kabelu přiloženého v sadě k zásuvce autozapalovače ve vozidle.

Upozornění!

Z bezpečnostního hlediska vstupte do menu nastavení (3) a nastavte všechny parametry nahrávání před začátkem jízdy. Připevněte držák zapisovače na sklo, namontujte zapisovač do držáku a připojte napájení zapisovače pomocí přiloženého napájecího kabelu.

2. Zapnutí/vypnutí zapisovače.

Zapisovač zapnete/vypnete přidržetím tlačítka (14).

Pokud je zapisovač připojen pomocí napájecího kabelu do zásuvky autozapalovače, pak se automaticky zapne po nastartování vozidla.

3. Nahrávání filmů

Zapisovač se zapíná v režimu nahrávání filmů. V pravém horním rohu se zobrazuje ikona kamery . Stisknutí tlačítka OK (4) spustí nahrávání. Jeho opětovné stisknutí zastaví nahrávání.

Pokud je zapisovač připojen do zásuvky autozapalovače, nahrávání se spustí automaticky po nastartování vozidla.

4. Pořizování fotografií.

Zapněte zapisovač. Zapisovač se zapne v režimu nahrávání filmů. V pravém horním rohu se zobrazuje ikona kamery. Stiskněte tlačítko MODE (5). Zapisovač se přepne do režimu pořizování fotografií. V pravém horním rohu se zobrazí ikona . Chcete-li pořídit fotografii, stiskněte tlačítko OK (4).

5. Hlasové nahrávání.

Zapněte rekordér. Rekordér se zapne v režimu záznamu filmu. V pravém horním rohu se zobrazí ikona videokamery. Stiskněte dvakrát tlačítko MODE (5). Rekordér se přepne do režimu záznamu hlasu. Stisknutím tlačítka OK (4) zapnete / vypnete záznam hlasu.

6. Přehrávání fotografií/filmů.

Zapněte zapisovač. Zapisovač se zapíná v režimu nahrávání filmů. V pravém horním rohu se zobrazí ikona kamery. Stiskněte tlačítko MODE (5) třikrát. Zapisovač se přepne do režimu přehrávání uložených filmů a fotografií. V pravém horním rohu se zobrazí ikona přehrávání . Výběr fotografie/filmu provedete pomocí tlačítek nahoru/dolů (2,6). Stisknutí tlačítka OK (4) spustí přehrávání filmu. Opětovné stisknutí tlačítka OK (4) zastaví přehrávání filmu.

7. Menu zapisovače.

Položky v Menu vybíráte pomocí tlačítek Nahoru/Dolů (2/6). Vstup do podmenu a potvrzení výběru provedete stisknutím tlačítka OK (4).

a) Menu nastavení zapisovače.

Do menu nastavení zapisovače můžete vstoupit v každém jeho pracovním režimu dvojím stisknutím tlačítka Menu (3).

Položky na výběr:

- Formátovat – formátování paměťové karty. Na výběr: Zrušit/Provést.

UPOZORNĚNÍ!

Vybrání „Provést“ smaže všechny filmy a fotografie uložené na paměťové kartě.

• Jazyk – výběr jazyka, v jakém se zobrazují popisky Menu.

• Podsvícení – na výběr: Vyp., 1 min., 2 min., 3 min. Vypnutí zobrazení obrazu na LCD displeji po stanoveném čase. Výběr nabídky Vyp. způsobí, že obraz se bude po celou dobu zobrazovat na LCD displeji.

• Auto vypnutí – na výběr: Vyp., 1 min., 3 min., 5 min. Nastavení času, po jakém se zapisovač vypne.

• Reset sys. – obnovení továrního nastavení. Na výběr: Zrušit/Provést.

UPOZORNĚNÍ! Vybrání nabídky „Provést“ smaže všechna dřívější nastavení a obnoví tovární nastavení.

• Frekvence osv. – nastavení frekvence obnovení obrazu. Na výběr: 50 Hz, 60 Hz.

• IR podsv. – Zap./Vyp. – zapnutí/vypnutí podsvícení v nočním režimu.

• Datum/Čas – nastavení aktuálního data a času.

• USB – nastavení zapisovače jako počítačové kamery nebo datového nosiče (vyžaduje připojení k počítači). Na výběr: PC kamera, Disková.

• Info o systému – číslo verze softwaru zapisovače.

b) Menu v režimu nahrávání filmů.

Stiskněte tlačítko Menu (3). Na displeji se zobrazí Menu nastavení filmů.

Položky Menu nastavení filmů:

• Rozlišení video – nastavení rozlišení nahrávaného filmu. Na výběr jsou 3 rozlišení: 1080p, 720p a VGA.

• Datum ve video – Zap./Vyp. – uložení data a hodiny na nahrávce/fotografii.

• Expozice – nastavení závěrky. Dostupné hodnoty: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3,

+5/3, +2.0.

- Detekce pohybu – Zap./Vyp. – po zapnutí této funkce libovolný pohyb spustí začátek nahrávání.
- Cyklické nahrávání – na výběr: Vyp., 1 min., 3 min., 5 min., 10 min. – výběr délky nahrávaného filmu (nahrávání ve smyčce). Výběr nabídky Vyp. Způsobí nahrání jednoho filmu až do zaplnění paměťové karty.
- Nahrávat zvuk – Zap./Vyp. – zapnutí/vypnutí uložení hlasu v nahrávaném filmu.

c) Menu v režimu pořizování fotografií.

Stisknete tlačítko Menu (3). Na displeji se zobrazí Menu nastavení fotografií.

Položky Menu nastavení fotografií:

- Velikost – nastavení rozlišení pořizovaných fotografií. Na výběr: 3M, 2M, 1.3M, VGA.
- Foto kvalita – nastavení velikosti fotografie (velikost uloženého souboru). Na výběr: Dobrá, Normální, Ekonomická.
- Expozice – nastavení závěrky. Dostupné hodnoty: -2.0, -5/3, -4/3, -1.0, -2/3, -1/3, 0.0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2.0.
- ISO – nastavení citlivosti pořizovaných fotografií. Dostupné hodnoty: Automaticky, 100, 200.
- Nasycení – nastavení hloubky. Dostupné hodnoty: Vysoká, Normální, Nízká.
- Ostrost – nastavení ostrosti. Dostupné hodnoty: Ostrý, Normální, Měkká.
- Barva – nastavení barvy. Na výběr: Standard, Černobílý.

d) Menu v režimu přehrávání.

Stisknete tlačítko Menu (3). Na displeji se zobrazí Menu přehrávání uložených fotografií a filmů.

Výběr položek v Menu provedete pomocí tlačítek Nahoru/Dolů (2/6). Vstup do podmenu a potvrzení výběru provedete po stisknutí tlačítka OK(4).

Položky Menu přehrávání:

- Odstranit – smaže uložené fotografie a filmy. Na výběr: Odstranit jeden, Odstranit vše.

UPOZORNĚNÍ! Vybrání a potvrzení nabídky „Odstranit vše“ smaže všechny uložené fotografie a filmy.

• Miniatura – na výběr: Zrušit, Provést. Vybrání „Provést“ způsobí zobrazení uložených fotografií a filmů v podobě miniatur.

• Hlasitost – nastavení úrovně hlasitosti zabudovaného reproduktoru 0–6.

8. Funkce tlačítek.

a) Tlačítko Nahoru (2).

Tlačítko umožňuje pohyb nahoru v menu zapisovače.

b) Tlačítko Menu (3).

Stisknutím tlačítka vstoupíte do Menu aktuálně nastaveného provozního režimu zapisovače. Jeho další stisknutí způsobí přechod do menu nastavení zapisovače (je přístupné v každém provozním režimu).

c) Tlačítko OK (4).

Krátké stisknutí způsobí:

- v režimu nahrávání filmu – začátek/konec nahrávání
 - v režimu pořizování fotografií – pořízení fotografie
 - v režimu záznamu hlasu – zahájení/ukončení nahrávání
 - v režimu přehrávání filmů – začátek/konec přehrávání
- Tlačítko OK slouží také pro potvrzování vybraných nabídek v Menu zapisovače.

d) Tlačítko MODE (5).

Stisknutí tohoto tlačítka způsobí změnu provozního režimu zapisovače (nahrávání filmů/pořizování fotografií/ hlasové nahrávání/přehrávání filmů a fotografií).

e) Tlačítko Dolů (6).

Tlačítko umožňuje pohyb dolů v menu zapisovače.

f) Tlačítko Reset (7).

Tlačítko slouží pro opětovné spuštění softwaru zapisovače.

UPOZORNĚNÍ!

Pokud během provozu zablokujete kameru, můžete zařízení restartovat stisknutím tlačítka (7).

Software zapisovače se opět spustí a bude obnoveno tovární nastavení. Všechna uživatelská nastavení budou smazána. Nezneužívejte tuto funkci zapisovače.

g) Tlačítko zapnutí/vypnutí (14). Zapnutí/vypnutí nočního podsvícení IR.

Delší přidržení tlačítka zapne/vypne zapisovač.

Stisknutí tlačítka v režimu nahrávání filmů nebo pořizování fotografií způsobí zapnutí/vypnutí nočního podsvícení. V případě zapnutí nočního podsvícení se na displeji zobrazí ikona měsíce .

h) Tlačítko zámku souboru (15).

Stisknutí tohoto tlačítka při nahrávání videosekvence blokuje soubor z náhodného vymazání. V pravém horním rohu se objeví ikona zámku .

ZÁRUKA

1. Záruku poskytuje společnost EDC Poterek sp. j. se sídlem: ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polsko, tel. servis: 004822-7213571 linka 10 – dále jen Esperanza.
2. Tato záruka upřesňuje práva a povinnosti kupujícího vůči firmě Esperanza. Přečtete pečlivě tento záruční list, protože v případě nároků vůči firmě Esperanza bude považováno, že se uživatel seznámil se záručními podmínkami a s nimi souhlasil.
3. Esperanza zaručuje, že každý výrobek, včetně příslušenství zahrnutého v balení, nemá žádné materiálové a výrobní vady, za podmínky jeho běžného používání v souladu s určením.
4. V případě zjištění poškození v záručním období, Esperanza dle vlastního výběru opraví nebo vymění výrobek za nový, s použitím nových nebo výrobcem opravených součástí. V případě použití výrobcem obnovených součástí, Esperanza zaručuje, že budou se vyznačovat stejnými vlastnostmi jak nové výrobky.
5. Poškozený výrobek je třeba vrátit včetně paragonu nebo faktury, do prodejny, ve které byl koupen, včetně všech příslušenství, které se nacházely v balení. Esperanza si vyhrazuje právo na odstoupení od servisu, pokud chybí jakákoliv součást vybavení.
6. Doba pro řešení reklamaci je do 14 pracovních dnů od dne doručení zařízení do prodejny a ohlášení reklamace. V případě nutnosti dodání součástí nezbytných pro opravu, reklamace bude vyřešena v možné nejkratší době, nejpozději do 30 dnů.
7. V případě nutnosti výměny výrobku za nový, Esperanza si vyhrazuje právo na výměnu za novější model s podobnými vlastnostmi, pokud byla zahájena jeho prodej a nahradil předchozí model.
8. V případě nároku na náhradu, je považováno, že kupující souhlasil s tím, že oprava a výměna (v závislosti na dostupnost výrobku), dle rozhodnutí servisu, je jediným a výhradním prostředkem uplatnění nároku na záruku vůči firmě Esperanza.

VYLOUČENÍ:

Záruka se nevztahuje na:

1. Výrobky, které nebyly vyrobeny firmou Esperanza
2. Výrobky, které byly poškozeny nebo měly závady následkem:
 - používání v nesouladu s jejich běžným určením
 - úpravy nebo zásahu do vnitřní struktury zařízení
 - oprav v neautorizovaných servisních střediscích nebo v servisu jiném než servis firmy Esperanza
 - nesprávného skladování, dopravy nebo balení
 - nesprávné instalace výrobků nebo softwaru
 - mechanických, fyzických, chemických, apod. poškození
3. Esperanza nenes zodpovědnost za vzniklá poškození, týkající se ztráty obchodu, dat, zisků nebo škod vzniklých používáním výrobků Esperanza ve spolupráci s jinými zařízení.
4. Výrobky s porušenými plombami, nálepkami a podstatně opotřebované výrobky. Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a nezbytné bezpečnostní certifikáty.

Na všechny výrobky Esperanza se vztahuje dvouletá záruka výrobce a všechny jsou vybaveny nezbytnými certifikáty.



V souladu s Nařízením 2012/19/EU je likvidace elektrospotřebičů a elektronická spolu s komunálním odpadem z domácnosti zakázána. Jejich součásti se recyklují nebo je třeba je likvidovat samostatně. V opačném případě mohou způsobit uvolňování do ovzduší škodlivých a nebezpečných látek do životního prostředí a lidské zdraví. Právní předpisy zavazují každého spotřebitele k bezplatnému vrácení opotřebovaných a nadbytečných elektrospotřebičů jejich výrobcům, prodejcům nebo na místech zabývajících se likvidací odpadu tohoto druhu. Podrobné podmínky určují předpisy platné v konkrétní zemi. Tento symbol uvedený na výrobku, v návodu na používání nebo na obalu naznačuje na tento požadavek. Díky správnému třídění a dodržování předpisů týkajících se likvidace odpadů přispívá každý uživatel tímto významným způsobem k ochraně životního prostředí.

VAROITUS!

TALLENNITIMESSA ON SISÄÄNRAKENNETTU AKKU. LAITTEEN OLLESSA PITKÄÄN KÄYTTÄMÄTTÄ:

- LATAA AKKU TÄYTEEN
- SÄILYTÄ LAITETTA KUIVASSA JA VIILEÄSSÄ
- PIDENNÄ AKUN KÄYTTÖIKÄÄ LATAAMALLA SE 6KK VÄLEIN
- ILMAN SÄÄNNÖLLISTÄ LATAUSTA AKKU VOI VAHINGOITTUA HUOM!

• Laite ei ole lelu. Ei sovelly alle 6-vuotiaille lapsille. Yli 6-vuotiaiden lasten tulee käyttää laitetta vain aikuisen valvonnassa.

• Älä pudota tallenninta äläkä lyö sitä kovia pintoja vasten. Suojaa sitä mekaanisilta vaurioilta. • Älä altista tulelle. • Älä sijoita tallenninta paikkoihin, joissa on korkea kosteus ja välttä kosketusta veden kanssa. • Älä pura laitetta. Vahingon sattuessa ota yhteyttä asianmukaiseen huoltoliikkeeseen. • Älä heitä käytettyä tallenninta roskakoriin. Se tulee toimittaa elektroniikkalaiteromun keräyskeskukseen. • Suojaa tuotetta äärimmäisiltä lämpötiloilta, suoralta auringonvalolta, voimakkaalta värinältä, korkealta kosteudelta, kosteudelta, syttyviltä kaasuilta, höyryiltä ja liuottimilla.

Onnittelemme sinua XDR101 GUARD -autotallentimen hankinnasta. Tutustu ennen käyttöä käyttöohjeeseen ja laitteen turvallisen käytön sääntöihin. Ohjettamaton käyttö voi johtaa laitteen vaurioitumiseen.

Liittimien ja kytkimien kuvaus

1. LCD-näyttö
2. Ylös.
3. Asetukset-valikko.
4. Vahvistuspainike (OK)
5. Toimintatilan vaihtopainike.
6. Alas.
7. Nollauspainike.
8. Linssi.
9. Mikrofoni.
10. Yötaustavallo IR-LED.
11. TF-korttipaikka (microSD).
12. Latausportti (mini-USB).
13. Tallentimen kahvan kiinnitys.
14. Tallentimen kytkeminen päälle/pois. Aktivoi/ deaktivoi IR yön taustavallo.
15. Tiedoston lukituspainike.



1. Autovideonauhurin toiminnan käynnistäminen.

Aseta muistikortti microSD-korttipaikkaan (11), ennen kuin aktivoit tallentimen. Liitä tallennin mukana toimitetulla virtajohdolla auton sytytinpistorasiaan.

VAROITUS

Mene asetusvalikkoon (3) ja aseta kaikki tallennusparametrit ennen ajoa. Kiinnitä tallentimen kahva tuulilasiin, kiinnitä tallennin kahvaan ja yhdistä tallentimen virtalähde mukana toimitetulla virtakaapelilla.

Tallentimen kytkeminen päälle/pois: Tallentimen aktivointi/deaktivointi etenee pitämällä painiketta (14) painettuna.

Jos tallennin liitetään virtajohdolla auton sytytinpistorasiaan, se syttyy automaattisesti, kun

auto käynnistetään.

Tallennustilassa: Videokameran kuvake tulee näkyviin oikeaan yläkulmaan. Painamalla OK-painiketta (4) nauhoitus alkaa. Kun painat sitä uudelleen, tallennus lopetetaan.

Jos tallennin on kytketty auton sytytinpistorasiaan, tallennus alkaa automaattisesti, kun auto käynnistetään.

Valokuvien ottaminen: Kytke tallennin päälle. Tallennin kytkeytyy päälle elokuvan tallennustilassa.

Oikeaan yläkulmaan tulee videokamerakuvake. Paina MODE-painiketta (5). Tallennin siirtyy kuvaustilaan. A -kuvake ilmestyy oikeaan yläkulmaan. Ota kuva painamalla OK-painiketta (4).

Äänitys: Tm tallennin päälle. Tallennin kytkeytyy päälle elokuvan tallennustilassa. Oikeaan yläkulmaan tulee videokamerakuvake. Paina MODE-painiketta (5) kahdesti.

Valokuvien/elokuvien katselu:

Tm tallennin päälle. Tallennin kytkeytyy päälle elokuvan tallennustilassa. Videokameran kuvake tulee näkyviin oikeaan yläkulmaan. Paina MODE-painiketta (5) kolminkertaisesti. Tallennin siirtyy tallennettujen elokuvien ja valokuvien katselutilaan. Toistokuvake tulee näkyviin oikeaan yläkulmaan ►) Valokuva/filmi valitaan ylös/alas-painikkeilla (2,6). Painamalla OK-painiketta (4) toistetaan elokuva. OK-painikkeen uudelleen painaminen (4) lopettaa elokuvan toiston.

Valitse tallennin: Paikkojen valinta valikosta etenee ylös/alas-näppäimillä.

Asetukset-valikko:

Tallentavan tallentimen asetusvalikko voidaan syöttää missä tahansa toimintatilassa painamalla Menu-painiketta (3) kahdesti.

Fonnat - muistikortin alustaminen. Käytettävissä olevat vaihtoehdot: Cancel/Execute.

VAROITUS!

"Execute" -vaihtoehdon valitseminen poistaa kaikki muistikortille tallennetut videot ja valokuvat.

Kieli - valikon kuvausten näyttökielen valitseminen:

- Taustavalo – Käytettävissä olevat vaihtoehdot: Pois, 1 min, 2 min, 3 min. Kuvan näyttämisen sammuttaminen LCD-näytössä tietyn ajan kuluttua. Jos valitset Off-vaihtoehdon, kuva näkyy jatkuvasti LCD-näytössä.

- Auto Off-Käytettävissä olevat vaihtoehdot: Pois, 1 min, 3 min, 5 min. Ajan asettaminen, jonka jälkeen tallennin sammuu.

- Sys. Reset - tehdasasetusten palauttaminen. Käytettävissä olevat vaihtoehdot: CanceVConfirm. VAROITUS! "Confirm"-vaihtoehdon valitseminen johtaa kaikkien aiempien asetusten poistamiseen ja tehdasasetusten palauttamiseen.

- Valotaajuus - kuvan virkistystaajuuden asettaminen. Saatavilla olevat vaihtoehdot: 50Hz, 60Hz.

- IR-taustavalo - Päällä/Pois - yötilan taustavalon aktiivointi/deaktiivointi.

- Päivämäärän syöttö - nykyisen päivämäärän ja kellonajan asettaminen. • USB-tallentimen asettaminen tietokonekameraksi tai tietovälineeksi (vaatii tietokoneliitännän).

Saatavilla olevat vaihtoehdot: PC-kamera, levyasema. • Version - tallentimen ohjelmiston versionumero.

Valikko tallennustilassa. Paina Menu-painiketta (3). Elokuvan asetusvalikko tulee näkyviin näytölle. Filmin asetusvalikon

paikat: • Koko - määrittää tallennetun elokuvan resoluutio. Saatavilla on 3 resoluutiota: 1080p, 720p ja VGA. • Aikaleima - Päällä/pois - päivämäärän ja ajan asettaminen tallenteeseen/valokuvaan.

- Valotus - kalvon asettaminen. Käytettävissä olevat arvot: -2,0, -5/3, -4/3, -1,0, -2/3, -1/3, 0,0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2,0. • Liiketunnistus - Päällä/Pois -kun tämä toiminto aktivoidaan, mikä tahansa liike käynnistää tallennuksen. • Videon käytettävissä olevat ajan arvot: Pois, 1 min., 3 min., 5 min., 10 min. -nauhoitetun elokuvan pituuden valinta (silmaan tallennus). Pois-vaihtoehdon valitseminen johtaa yhden elokuvan tallentamiseen, kunnes muistikortti täyttyy. • Voice Record -On/Off -äänen tallennuksen aktiivointi/deaktiivointi tallennetussa elokuvassa.

Valikko Kuvaustilassa.

Paina Menu-painiketta (3). Valokuva-asetusvalikko tulee näkyviin näytölle. Valokuva-asetusvali-

kon

paikat: • Koko – otettavien valokuvien resoluution asetus. Saatavilla olevat vaihtoehdot: 3M, 2M, 1.3M, VGA • Laatu-asetus valokuvan koon (tallennetun tiedoston koon). Vaihtoehdot: Hyvä, Standardi, Taloudellinen. • Valotus - kalvon asettaminen. Käytettävissä olevat arvot: -2,0, -5/3, -413, -1,0, -2/3, -1/3, 0,0, +1/3, +2/3, +4/3, +5/3, +2,0.

• ISO-asettaa otettavien valokuvien filminopeuden. Käytettävissä olevat arvot: Automaattinen, 100

200. • Kylläisyys - kylläisyysasetus. Käytettävissä olevat arvot: Korkea, Normaali, Matala.

• Terävyys -terävyysasetukset. Käytettävissä olevat arvot: Kova, Normaali, Pehmeä.

• Väri-väriasetus. Saatavilla olevat vaihtoehdot: Vakio, Yksivärinen.

Valikko Katselutilassa

Paina Menu-painiketta (3). Näyttöön tulee valikko tallennettujen valokuvien ja elokuvien katselua varten. Paikkojen valinta valikossa tapahtuu Ylös/Alas-painikkeilla (2/6). Alivalikkoon siirtyminen ja valinnan vahvistaminen tapahtuu painamalla OK-painiketta (4).

Valikon paikkojen tarkastelu:

• Poista - tallennettujen valokuvien ja filmien poistaminen. Käytettävissä olevat vaihtoehdot:

Poista yksi, poista kaikki. VAROITUS! "Poista kaikki" -vaihtoehdon valitseminen ja vahvistaminen poistaa kaikki tallennetut valokuvat ja elokuvat.

• Pikkukuva -käytettävissä olevat vaihtoehdot: Peruuta, Vahvista. Jos valitset acanfirm, tallennetut valokuvat ja elokuvat näkyvät pikkukuvina.

• Äänenvoimakkuus - sisäänrakennetun kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätö: 0-6.

Painikkeiden toiminnot: a) Ylös (2). Painike mahdollistaa siirtymisen ylös tallentimen valikossa.

b) Valikko-painike (3). Painikkeen painaminen avaa tallentimen kulloinkin asetetun toimintatilan valikon. Kun sitä painetaan uudelleen, siirrytään tallentimen asetusvalikkoon (se on käytettävissä kaikissa toimintatiloissa). c) OK-painike (4).

Lyhyt painallus johtaa:

- elokuvan tallennustilassa - tallennuksen aloitus/lopetus

- valokuvaustilassa -valokuvauksen ottaminen

- äänen tallennustilassa - nauhoituksen aloittaminen/lopetus

- elokuvan katselutilassa - elokuvan toisto/pysäytys.

OK-painiketta käytetään myös vahvistamaan tallenteen valikossa valitut vaihtoehdot

d) MODE-painike (5). Tämän painikkeen painaminen muuttaa tallentimen toimintatilaa (filmien tallennus/valokuvien ottaminen/äänitallennus/elokuvien ja valokuvien katselu).

e) Alas-painike (6). Painike mahdollistaa siirtymisen alaspäin tallentimen valikossa.

f) Reset-painike (7). Painiketta käytetään tallentimen ohjelmiston uudelleenkäynnistämiseen.

VAROITUS!

Jos tallennin kaatuu, sen ohjelmisto voidaan käynnistää uudelleen painamalla painiketta (7).

Tallentimen ohjelmisto käynnistetään uudelleen ja tehdasasetukset palautetaan. Kaikki käyttäjäasetukset poistetaan. Älä käytä liikaa tätä tallentimen toimintaa.

g) On/off-painike (14).

Tallentimen kytkeminen päälle/pois. Aktivoi/deaktivoi IR-yötaustavalo.

Painikkeen pitäminen pidempään johtaa tallentimen kytkemiseen päälle/pois.

Painikkeen painaminen elokuvan tallennus- tai valokuvaustilassa kytkee yövalon päälle/pois päältä.

Kun yövalo on päällä, kuu-ikoni ilmestyy ruudulle

Kansioiden lukitus painike:

Tämän painikkeen painaminen elokuvan tallennuksen aikana estää tiedoston tahattoman poistamisen. Riippulukon kuvake ilmestyy oikeaan yläkulmaan

Takuu

1. Tämän takuun myöntää EDC Poterek sp. j. osoitteella: ul. Poznańska 129/133, 05-850 OZ:ar6w Mazowiecki, Puhelin: 022-7213571 w.10 – kutsutaan jäljempänä Esperanzaksi. 2. Tämä takuu antaa sinulle erityisiä oikeuksia ja oikeussuojakeinoja Esperanzaa vastaan. Lue tämä asiakirja huolellisesti. Kun teet vaatimuksen tämän takuun perusteella, sinun katsotaan ymmärtäneen ja hyväksyneen sen ehdot. 3. Esperanza takaa, että kaikissa Esperanza-tuotteissa ja siihen liittyvissä lisävarusteissa ei ole materiaali- ja valmistusvirheitä sen normaalin käytön olosuhteissa. 4. Jos teet vaatimuksen tämän takuun perusteella, Esperanza korjaa tai vaihtaa viallisen tuotteen uuteen käyttämällä uusia tai tehtaalla kunnostettuja osia. Jos käytetään tehdaskunnostettuja osia, ne vastaavat uusia tuotteita. 5. Viallinen tuote tulee palauttaa ostokuitin tai kauppalakun kanssa ostopaikkaan. Sen tulee sisältää kaikki lisävarusteet, jotka on kiinnitetty alkuperäisessä pakkauksessa. Esperanzalla on oikeus evätä takuu, jos jokin lisävarusteista puuttuu. 6. Takuuaika on 14 työpäivää viallisen tuotteen vastaanottamisesta Esperanzahuoltoon. Jos Esperanza-huollon on tilattava tai tuotava maahan lisäosia, joita tarvitaan tuotteen korjaamiseen, korjausaika voi olla pidempi (mutta enintään 30 päivää). 7. Mikäli viallinen tuote vaihdetaan uuteen, Esperanzalla on oikeus vaihtaa se uudempaan malliin, jolla on samat tekniset parametrit, jos vanha malli on vaihdettu uuteen takuuajana. 8. Jos väität tämän takuun perusteella, sinun katsotaan hyväksyneen, että korjaus ja (saatavuuden mukaan) vaihto, soveltuvin osin, tässä kuvattujen takuupalvelujen puitteissa on ainoa ja yksinomainen korvaustoimesi Esperanzaa vastaan.

Takuu ei kata:

1. Kaikki tuotteet, joita Esperanza ei ole valmistanut 2. Mikä tahansa tuote, joka on vaurioitunut tai tehty vialliseksi seuraavista syistä:- käytä sitä muulla tavalla kuin normaalissa käyttötarkoituksessa- tuotteen muuttaminen tai sisäiset häiriöt tai muutokset - huolto tai korjaus jonkun muun kuin Esperanza-huollon toimesta- väärä varastointi, kuljetus tai pakkaus- tuotteen tai ohjelmiston virheellinen asennus- mekaaninen, fyysistä, kemialliset jne. vauriot 3. Esperanza ei ole missään tapauksessa vastuussa vahingoista, liiketoiminnan menetyksistä, voitoista, tiedoista tai menetyksistä, jotka johtuvat Esperanzatuotteiden käytöstä muiden laitteiden kanssa. 4. Tuotteet, joista on poistettu takuu ja muut merkinnät sekä tuotteet ovat kuluneet tai joissa on kovaa käyttöä koskevia jälkiä. Kaikki tuotteet kuuluvat Esperanzan 2-vuoden valmistajan takuun piiriin, kun taas kuluttaja ostaa tuotteen (kuluttaja on henkilö, joka ostaa tuotteen muuhun kuin ammatilliseen tai kaupalliseen toimintaan). Yritykselle ostadessa (ammatilliseen tai kaupalliseen toimintaan) takuu on 1 vuosi ostopäivästä. Esperanza-tuotteilla on kaikki EU:ssa vaadittavat turvallisuustodistukset.



SER-merkinnällä varustettua tuotetta ei saa laittaa lajittelemattomaan jätteeseen, vaan se on toimitettava asianmukaiseen keräyspaikkaan hyödyntämistä ja kierrätystä varten. SER-merkinnän on oltava kaikissa EU:n markkinoille saatetuissa sähkö- ja elektroniikkalaitteissa

GARANZIA

1. La garanzia viene concessa dalla **EDC Poterek sp. j.** con sede: via Poznańska 129/133, 05-850 Warszawa, Tel. assistenza tecnica: 022-7213571 int. 10 – detta di seguito **la Esperanza**.
2. La presente garanzia attribuisce all'acquirente i diritti e le facoltà da esercitare nei confronti della Esperanza. La garanzia in oggetto deve essere letta con attenzione, in quanto nel caso delle pretese avanzate nei confronti della Esperanza verrà inteso che l'utente ha preso conoscenza delle condizioni della garanzia e le ha accettate.
3. La Esperanza garantisce che ogni prodotto, compreso l'equipaggiamento presente nella confezione, è libero da difetti di materiale e da difetti concernenti l'esecuzione, a condizione dell'utilizzo normale conforme alla destinazione.
4. Nel caso del verificarsi del danneggiamento nel corso del periodo di garanzia la Esperanza, a sua libera discrezione, procederà a riparare ovvero a sostituire il prodotto con il prodotto nuovo, utilizzando le parti nuove ovvero rinnovate in fabbrica. Nel caso dell'utilizzo delle parti rinnovate in fabbrica la Esperanza garantisce che essi possederanno le proprietà identiche ai nuovi prodotti.
5. Il prodotto danneggiato deve essere restituito, insieme alla ricevuta fiscale ovvero alla fattura di acquisto, al punto di vendita in cui è stato acquistato, compreso l'equipaggiamento integrale presente nella confezione. La Esperanza si riserva il diritto a recedere dalla prestazione dell'assistenza tecnica nel caso della mancanza di qualsiasi elemento dell'equipaggiamento.
6. Il periodo per l'esame del reclamo ha la durata di 14 giorni lavorativi dal momento della consegna dell'impianto al punto di vendita e della presentazione del reclamo. Nel caso in cui sia necessario far arrivare i pezzi indispensabili per la riparazione, il reclamo verrà esaminato nel termine possibilmente breve, comunque non superiore a 30 giorni.
7. Nel caso in cui si renda necessario sostituire il prodotto con il nuovo prodotto, la Esperanza si riserva il diritto a sostituirlo con il modello più moderno, dalle caratteristiche simili, se è stato introdotto in commercio ed ha sostituito il modello precedente del prodotto.
8. Nel caso della presentazione delle pretese viene inteso che l'acquirente ha espresso il consenso affinché la riparazione e la sostituzione (a seconda dell'accessibilità del prodotto), in funzione di quanto definito dagli addetti all'assistenza tecnica, costituisca il mezzo unico ed esclusivo per la rivendicazione dei diritti di garanzia nei confronti della Esperanza.

ESCLUSIONI:

La Garanzia non contempla:

1. I prodotti non fabbricati dalla Esperanza.
2. I prodotti che sono stati danneggiati ovvero possedevano i difetti in seguito a:
 - l'utilizzo nel modo diverso dalla loro destinazione normale,
 - la modifica o l'intervento nella struttura interna dell'impianto,
 - la loro riparazione nei punti di assistenza tecnica non autorizzati ovvero dall'assistenza tecnica diversa dall'assistenza tecnica della Esperanza,
 - la custodia, il trasporto o l'imballaggio non adeguati,
 - l'installazione non corretta dei prodotti o del software,
 - i danneggiamenti meccanici, fisici, chimici, ecc.
3. La Esperanza non risponde per i danni sorti, concernenti la perdita del business, dei dati, degli utili ovvero per i danni risultanti dall'utilizzo dei prodotti Esperanza in collaborazione con altri impianti.
4. I prodotti con i sigilli, adesivi rotti ed i prodotti in gran misura consumati.

Tutti i prodotti Esperanza sono soggetti alla garanzia del produttore della durata di 2 anni e posseggono i certificati di sicurezza indispensabili.





DECLARATION OF CONFORMITY
DEKLARACJA ZGODNOŚCI

We, the manufacturer/importer:
My, producent/importer:

EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133
05-850 Ożarów Mazowiecki, Poland

Hereby declare that the following product:
Niniejszym oświadczamy, że poniższy produkt:

Product type: // Rodzaj produktu: CAR VIDEO RECORDER (SAMOCHODOWY REJESTRATOR JAZDY)
Model No.: // Numer produktu: XDR101

is in conformity with the essential requirements and other relevant provisions
of the following EU Directives:

jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami, pozostałymi stosownymi postanowieniami
następujących dyrektyw Unii Europejskiej:

EMC Directive 2014/30/EU
RoHS Directive 2011/65/EU

This Declaration of Conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.
Niniejsza deklaracja zgodności zostaje wydana na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Authorized representative
Adam Poterek
Product Manager


EDC Poterek Sp. Jawna
ul. Poznańska 129/133, 05-850 Ożarów Mazowiecki
Nip: 118-210-14-62 (NIP) Regon: 147415891


The full Declaration of Conformity can be downloaded from the following internet address:
Pełna deklaracja zgodności UE jest dostępna pod następującym adresem internetowym:
<https://esperanza.pl/deklaracje/>

